

Washington Hispanic



Washington
Maryland
Virginia



La historia de amor
del nuevo presidente de Francia.
|| Pág.15A



Homenaje a madres
del área metropolitana rinde Grufolpawa.
|| Pág.5A

Viernes 12 de mayo del 2017

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 521

Fulminante redada del ICE y Seguridad Interna

Arrestan a mil mareros

Acusados de asesinatos, tráfico humano, contrabando de armas y narcotráfico, entre otros crímenes.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Agentes federales de inmigración (ICE) y de Investigaciones de Seguridad Interna (HSI) arrestaron a más de 1.300 personas, en su mayor parte pandilleros buscados en todo el país, en una operación desarrollada en las últimas seis semanas, anunciaron las autoridades el jueves 11.

La redada se produce después de sucesivas declaraciones por parte del presidente Donald Trump y su secretario de Justicia, Jeff Sessions, relacionadas con la lucha contra las pandillas como parte de una campaña más amplia de seguridad fronteriza y contra la inmigración ilegal.

De acuerdo a las cifras dadas a conocer por el ICE, menos de una tercera parte de los detenidos en la última operación son extranjeros.

Un comunicado del ICE

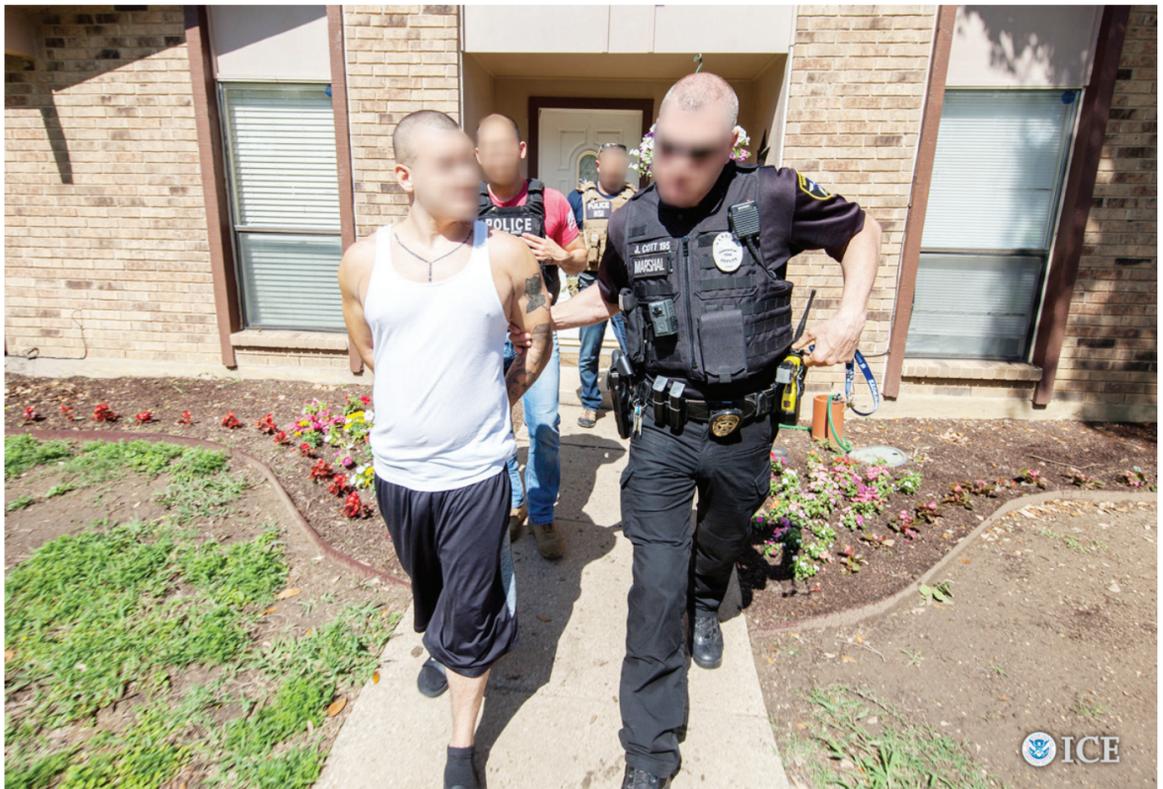
indica que del total de arrestados, 1.098 reconocieron pertenecer a pandillas, entre ellas los Bloods (137), los Suareños (118), la MS-13 (104) y los Crips (con igual número que la anterior).

Señaló que los restantes no admitieron su afiliación a las pandillas pero fueron detenidos bajo cargos criminales o administrativos, estos últimos relacionados con su estatus, inmigración y que alcanzan a unas 280 personas.

“Los pandilleros están involucrados en una amplia gama de actividades delictivas, incluido el tráfico de drogas, el tráfico de armas, la extorsión y otros delitos”, señaló Thomas Homan, director interino del ICE.

Entre los arrestados había 384 extranjeros provenientes de 21 países que vivían ilegalmente en Estados Unidos, y otros 61 que tenían permiso de residencia.

|| Pág. 6A



Una de las operaciones conducidas por agentes del ICE termina con el arresto de una persona a la que se identificó como miembro de una pandilla. Los rostros de los agentes y del arrestado aparecen borrosos por razones legales y de seguridad. FOTO: ICE

En visita a Portugal

Papa canoniza a niños de Fátima

WASHINGTON HISPANIC
AP

Tres niños pastores estuvieron presos en Portugal y los amenazaron con tirarles aceite de oliva hirviendo cuando dijeron que la virgen María se les apareció hace un siglo. La propia Iglesia católica dudó de su relato.

Los niños, no obstante, no se retractaron y su visión reforzó la fe de los católicos portugueses, que eran perse-

guidos, y convirtió la pequeña ciudad rural de Fátima en uno de los sitios de peregrinaje más importantes del mundo, al que llegan seis millones de visitantes por año.

Ahora, el testimonio brindado por esos dos muchachos portugueses hace tanto tiempo le está dando a la Iglesia Católica sus santos más jóvenes que no murieron como mártires. El papa Francisco planea observar el centenario de esas visiones canonizando a Francisco y Jacinta Marto este fin de semana.

Siempre quiso aprender

Abuelita de MD se gradúa de la U

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una abuelita de Maryland quiere enseñar a sus bisnietos con el ejemplo y este domingo 14 de mayo recibirá un diploma universitario que la certifica como Licenciada en Ciencias de Computación. Todo esto con 79 años de edad.

“Siempre quise tener una educación”, dijo Lucy Capers, originaria de Alabama. Fue allí

donde estudió en la primaria. No terminó la secundaria y se mudó a Maryland. Pronto tuvo una familia, pero la llama de querer aprender cosas nuevas nunca se apagó.

Capers consiguió su GED, que equivale a la educación secundaria, en 1957 pero no se detuvo. En 2004, comenzó a estudiar en Prince George's Community College, donde ella era sólo tenía que pagar la inscripción y sus libros. Consiguio dos grados asociados, pero quería una licenciatura.

Jeff Sessions: “Es una verdadera crisis nacional”

Sobredosis de drogas mata a 52.000

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Más de 52 mil personas mueren cada año por sobredosis de drogas en el país. De ellas, 33 mil pierden la vida por los mortíferos efectos causados por los llamados ‘opioides’, entre ellos la heroína y fármacos como oxycodone, codeína y morfina.

“Esta epidemia sin precedentes es una verdadera crisis que está devastando a nuestras comunidades, es un asunto de mortandad muy serio, que trae crimen y violencia a nuestras ca-

lles y destruye las vidas de muchos estadounidenses”, afirmó el secretario de Justicia y fiscal general de los Estados Unidos, Jeff Sessions, el jueves 11.

Sessions fue el orador principal de una Cumbre de Respuesta a la Heroína y los Opioides convocado en Charleston, Virginia Occidental. Mencionó que dicho estado tiene el más alto índice de muertes por sobredosis.

“Cada día –añadió–, 91 estadounidenses fallecen por sobredosis de opioides, cifra que ya supera el de las muertes ocasionadas por choques en las carreteras”.

|| Pág. 4A



Fármacos como oxycodone, hydrocodone y codeína son utilizados ilícitamente por los traficantes, y muchos que los consumen mueren por sobredosis. FOTO: CORTESÍA

Estudian cambios de tarifa en agua y alcantarillado. || Pág.3A

“Blue Card” puede legalizar a los trabajadores del agro. || Pág.4A

Entrevista a Sergio García: El primer abogado indocumentado que logró ejercer en EE.UU. || Pág.7A

Los mejores y peores estados para las madres que trabajan. || Pág.8A

Descartan cargos de violación a jóvenes en Rockville. || Pág.9A

Por asesinato de menor

Joven será juzgada como adulta en VA

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Venus Romero Iraheta, una joven de 17 años detenida en Fairfax en conexión con la muerte de Damaris Reyes Rivas, será juzgada como una persona adulta, dijeron los fiscales el jueves durante una comparecencia.

Las autoridades dieron cuenta de cómo Iraheta, quien por un tiempo se creyó estaba en peligro de ser atacada por las pandillas del Norte de Virginia,

fue quien supuestamente encabezó el asesinato de la joven de 15 años residente en Gaithersburg, Maryland. Investigadores dicen que la joven fue llevada en enero al parque del Lago Accotink en Springfield con una sola cosa en mente, averiguar qué sabía ella de la muerte de Christian Sosa Rivas, ex novio de Iraheta.

Según las autoridades Reyes Rivas fue colocada en las heladas aguas del lago para que supuestamente sintiera lo que sintió Christian, pues Iraheta pensaba que Reyes Rivas atrajo a Sosa a su muerte.

SUPLEMENTOS

AUTOGUÍA:
Toyota más veloz del mundo.

SALUDGUÍA:
Trastorno de la ansiedad.

CASAGUÍA:
Verano época de mudanza.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 57° Min: 50° Lluvias	Máx: 55° Min: 47° Lluvias	Máx: 71° Min: 51° Soleado, vientos	Máx: 74° Min: 52° Mayormente soleado	Máx: 80° Min: 61° Mayormente soleado	Máx: 88° Min: 67° Mayormente soleado	Máx: 90° Min: 70° Mayormente soleado

CALENDARIO COMUNITARIO

Alerta ante estafas

La Virginia Cooperative Extensión (VCE) está realizando un taller en el salón de reuniones de la biblioteca de Aurora Hills para ayudar a los residentes de Arlington a prestar atención y no caer víctimas de las muchas estafas que están circulando actualmente. En el evento interactivo que tendrá lugar el 15 de mayo, de 7:00 a 8:30 de la noche, cubrirá estafas financieras comunes y cómo puede protegerse, especialmente si piensa que es un miembro de su familia el que está llevando a cabo las estafas. Se hablará sobre estafas e devoluciones de impuestos del IRS, cómo reducir los riesgos, qué hacer si su identidad ha sido robada y cómo reconocer las banderas rojas. La actividad será totalmente gratis, y en inglés, pero se requiere que las personas se inscriban de antemano a través de la página web de VCE en el siguiente link <http://bit.ly/2qOs8LY>.

Certificación de salvavidas

Los estudiantes de 15 años en adelante que buscan renovar su certificación de guardavidas son elegibles para hacer una clase de revisión de aprendizaje mezclada, siempre que su certificación esté todavía vigente o haya expirado recientemente. Los estudiantes recibirán un enlace al material de enseñanza semipresencial después del registro. Este curso de trabajo requerirá de 4-5 horas de aprendizaje antes de la fecha de la clase. Hay una tarifa de 35 dólares pagada directamente a la Cruz Roja para acceder al material en línea. Esta tarifa es además de los \$125 pagado en el momento de la inscripción para la sesión de evaluación de habilidad. Los estudiantes recibirán su e-cert de la Cruz Roja generalmente dentro de los siete días de la terminación de la clase. Para registrarse puede hacerlo en ActiveMONTGOMERY.org bajo actividad #25083. Más información disponible al teléfono 0240-777-8060

Posgrado en traducción

Están abiertas las inscripciones para nuevos alumnos del programa de Estudios Posgrado de Interpretación y Traducción (GSIT por sus siglas en inglés) de la Universidad de Maryland, College Park. El programa de tiempo completo o parcial ofrece cursos superiores en interpretación (hablado) y traducción (escrito) que avanzan sus destrezas profesionales, mejoran su preparación para el mercado laboral y conducen a títulos oficialmente reconocidos (Máster o diploma de posgrado). Las habilidades que desarrollen serán útiles en los campos de política, legal, negocios, salud, entre otros. Hay una sesión de información en el recinto universitario el 12 de abril a las 3:30 p.m. Continúan abiertas las inscripciones hasta el 15 de mayo. Para mayor información, visite el sitio web: gsit.umd.edu o contacte a Esperanza Pombo, Directora del programa: epombo@umd.edu.

CENAES: Alfabetización en el DMV

El Centro de Alfabetización en Español para adultos (Cenaes) está en su periodo de clases 2016-2017 en sus seis localidades distribuidas en los estados de Maryland, Virginia y el Distrito de Columbia. En cada una de ellas se estarán atendiendo a estudiantes de niveles inicial, intermedio y experto. Esta organización también está en busca de voluntarios que puedan ofrecer sus servicios como maestros. Si conoce a alguien que desea aprender a leer y escribir, póngase en contacto con Mario Gamboa al 202-607-3901.

Enseñanza financiera en DC

Los participantes de esta jornada adquirirán una nueva perspectiva sobre el dinero, sus fortalezas y debilidades, cómo priorizar el gasto, gestión de activos y responsabilidad y a apartar el dinero suficiente para hacerle frente a emergencias. Entre los objetivos del taller está el aprender los conceptos básicos de la filosofía del dinero, toma de decisiones financieras, nueve Modelos de Personalidades de Dinero para la seguridad financiera, tipos de ahorros, entre otros temas. Los estudiantes se marcharán con las herramientas necesarias para crear un plan de presupuesto personal y una mejor comprensión de cómo funciona el dinero. Este curso gratis que tendrá lugar el 23 de mayo en el The Community Partnership (801 Pennsylvania Avenue SE) de 9:30 a.m. a 12:30 mediodía es elegible para 3 horas de crédito CEU. Para registrarse vaya a <http://bit.ly/2pzhTkr>.

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia
 ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO
 6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
 Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS
ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por **Radio La Grande**
 Los clásicos de los años 60 y 70
 Más de 3,400 canciones.
radiolagrande.net
 EN CAROLINA DEL NORTE
 WRTG 1000 AM – Raleigh
 WSRP 910 AM – Jacksonville
 WLNR 1230 SM – Kinston
 WGSB 1060 AM – Durham
 WREV 1220 AM – Greensboro
 WLLY 1350 AM – Wilson
 WLLN 1370 AM – Lillington
 WLLQ 1530 AM – Chapel Hill
 Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

CIUDAD RECIBE 20 MILLONES DE VISITAS EN 2016

Turistas domésticos invaden Washington DC



Visitantes nacionales dan cuenta de unos \$7,3 billones gastados en Washington, según un estudio realizado por Destination DC, la organización encargada de promover el turismo de la ciudad. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMARCASTILLO
 WASHINGTON HISPANIC

Los turistas estadounidenses invadieron el Distrito de Columbia en el año 2016 para implantar un nuevo récord de visitantes domésticos, que hicieron de la capital de la nación su destino para relajación o de negocio, de acuerdo con un informe del Departamento de Turismo de Washington.

La institución contabilizó un incremento de 700 mil visitas más sobre el antiguo

récord de 19,3 millones de personas que viajaron desde los Estados Unidos hacia Washington en 2015.

Una de las nuevas atracciones que contribuyó a la afluencia de personas fue la adición del Museo Nacional de la Historia y Cultura Africana Americana, que pertenece al Smithsonian y desde su apertura en septiembre de 2016, la gente no ha dejado de visitarlo.

Su popularidad ha hecho que, a diferencia del resto de museos que se encuentran a lo largo de la esplanada de

Washington, las visitas tenían que ser reguladas con boletos y tiempos de visita para controlar la muchedumbre.

El Distrito también atrajo a fanáticos del buen comer, cuando por primera vez un restaurante del área fue colocado en la Lista Michelin. Por último, los seguidores del presidente Donald Trump llegan a la capital para echar un vistazo del hotel que lleva su nombre a sólo unas cuadras de la Casa Blanca.

El turismo en la capital pasó por un momento rocoso después de los atentados te-

roristas del 2001, y volvió a decaer con la crisis económica del 2008, pero al parecer momentos como esos quedaron en el pasado.

Visitantes nacionales dan cuenta de unos \$7,3 billones gastados en Washington, según un estudio realizado por Destination DC.

“Cada visitante del Distrito de Columbia juega un rol vital en el sostenimiento de nuestra economía local”, dijo la alcaldesa Muriel Bowser. “Felicitaciones a Destination DC por otro año excepcional para el turismo”.

MONICA TRAVEL

El Salvador...\$145	Panamá.....\$150	Chile.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogotá.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199	Ecuador.....\$159	México.....\$145	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
 Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852 | **Hyattsville** 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783 | **Falls Church** 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS! | **SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS**

301-294-1166 • 703-573-0001

DELI
 ESTÁ CONTRATANDO
AYUDANTE DE COCINA
 Washington, DC SW
 (202) 863 7590
 (301) 509 0390

IIB INDEPENDENT INSURANCE BROKERS
 Strategic Independent Agents Alliance

ERSIRA NINO
 Gerente de Agencia
 Oficina: (703) 828 4100
 Celular: (703) 901 3002
 6273 Franconia Rd. Alexandria, VA 22310
 WWW.IIBLLC.COM

¡Guarde este número, podría necesitarlo!
 LE ENCONTRAREMOS LOS MEJORES PRECIOS EN SEGUROS:

- DE NEGOCIO
- PARA AUTOS COMERCIALES
- CAMIONES DE VOLTEO
- CAMIONES DE TRABAJO
- CAMIONES DE REMOLQUE
- NEGOCIO NO STANDARD

- PERSONAL • SALUD • VIDA
- CASA • AUTO • MOTOS • SR22 y FR44

Partners: Safeco Insurance, Allstate Insurance, Nationwide, TRAVELERS, FOREMOST INSURANCE GROUP, National General, THE HARTFORD, PROGRESSIVE

CASA AUTO VIDA COMERCIAL

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA | **LATAM AIRLINES**

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panamá 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385	LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003	LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460	BOGOTA \$372	MEXICO \$278
474 N. Frederick Ave., Gaith. MD 301-977-2123		
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305		
6001 Leesburg Pike, Falls Church, VA 703-931-1295		
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150		
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011		
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447-2559		
3013-c Mountain Rd. Pasadena, MD 410-360-1295		

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

En los condados de Montgomery y Prince George's

Estudian cambios de tarifa servicio de agua y alcantarillado en Maryland

Último ajuste se llevó a cabo hace 25 años y quieren adecuarla con la realidad actual.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La tarifa de agua y alcantarillado en los condados de Montgomery y Prince George's podría cambiar muy pronto, luego de que la Comisión Sanitaria Suburbana de Washington (WSSC, en inglés), está en el proceso de modernizar su estructura de cobro que data de 1992.

La entidad estará realizando reuniones en ambas jurisdicciones hasta finales del mes de junio, con la intención de dar a conocer sus planes y recibir las sugerencias de aquellas personas que se verán directamente afectados con las modificaciones.

"El objetivo del estudio es ayudar a WSSC establecer una estructura de tarifa de agua y alcantarillado que cumpla con los múltiples objetivos de estabilidad de ingresos, recuperación equitativa de costos y una tarifa asequible," dijo la WSSC en un comunicado.

La actual estructura tarifaria fue llevada a corte por un economista retirado, quien argumentó que ésta cobraba tarifas diferentes

a diferentes casas por la misma cantidad de agua consumida. La Comisión de Servicio Público de Maryland (PSC) ordenó a la entidad a desarrollar la nueva estructura por ser 'exhaustivamente preferencial' con clientes con bajo consumo de agua.

La factibilidad de las tarifas fueron evaluadas por ciudadanos, dueños de negocio y autoridades locales en Prince George's y Montgomery. Luego, la entidad escogió las tres mejores y desarrolló tarifas sobre la base de lo que consideran "el mejor ajuste".

La entidad ha dicho que el grupo de trabajo bi municipal hará una recomendación final de una nueva tarifa estructural se hará después de que se reciban todos los comentarios públicos.

Reuniones pendientes

Si hasta la fecha no ha podido participar de ninguna reunión, WSSC tendrá una el lunes 5 de junio a las 7:30 p.m. en un lugar del condado de Montgomery por determinar. El condado de Prince George's tendrá otra reunión al día siguiente y a la misma hora, y volverán al condado de Montgomery el 19 de junio a las 7:30 de la noche.



WSSC está realizando foros públicos para escuchar las sugerencias de las personas que pueden ser directamente impactadas por las nuevas medidas. Las reuniones terminan en el mes de junio. FOTO: CORTESÍA.

■ POR SUPUESTOS CASOS DE VIOLACIÓN

Presentan demanda contra la Universidad de Howard



Las víctimas acusan a la casa de estudios de no seguir los protocolos para debidamente investigar los casos de violación y agresión sexual en el campus de la universidad ubicada en Washington. FOTO: CORTESÍA.

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

La Universidad de Howard, en Washington DC, enfrenta una demanda presentada el miércoles, acusando que la casa de estudios de manejar de manera incorrecta varios casos de agresiones sexuales y que se han quedado sin resolver durante los últimos tres años.

Cinco mujeres, ex alumnas de la universidad, reclaman que sus casos denunciados en 2014, 2015 y 2016, han quedado sin re-

solver por Howard.

Según la demanda, la universidad ha fallado en investigar cada caso dentro de un período de 60 días y no ha proporcionado un apoyo adecuado para cada víctima, lo que argumentan, constituye una violación del Título IX de los derechos de la mujer.

Los casos alegan que las mujeres fueron sexual o físicamente agredidas por los estudiantes o empleados varones de la Universidad de Howard, incluyendo un residente asistente (RA) y un oficial de la policía del campus.

Dos víctimas alegan que fueron violadas por el mismo RA en

un dormitorio del campus dormitorio y debido a la negligencia de Howard para resolver el caso de la primera víctima en octubre de 2015, el RA pudo permanecer en el campus y presuntamente agredió sexualmente a la otra mujer cinco meses después.

Otra víctima sostiene que ella "estaba muy deprimida y suicida" tras su supuesta agresión sexual y física por parte de un policía del campus en noviembre de 2014, y Howard no proporcionó servicios de asesoramiento, provocando el despido de su trabajo.

En marzo de 2016, una víc-

tima dijo que fue violada en su dormitorio por un estudiante varón que vivía en la misma residencia. La mujer afirma que ella preguntó acerca de servicios de consejería y pidió sin éxito ser trasladada a otro dormitorio por razones de seguridad. Su supuesto agresor seguía viviendo en el mismo edificio.

La universidad dijo que toma en serio las alegaciones de agresiones sexuales, acoso, violencia doméstica y discriminación de genero, pero por la privacidad de los individuos y por buena práctica, no comentan en casos que están siendo litigados.

CASI LLEGA EL DÍA DE LAS MADRES-¡COMPRA AHORA!

VENTA DE UN DÍA

ESTUPENDAS OFERTAS DEL DÍA Y ENVÍO EN LINEA GRATIS A PARTIR DE \$25

VÁLIDO EL 12 Y 13 DE MAYO DE 2017. MÁS DEVOLUCIONES GRATIS. APLICAN EXCLUSIONES; MIRA MACYS.COM/FREERETURNS

COMPRA EL VIE., 12 DE MAYO DE 10 A.M.-11 P.M. Y EL SÁB., 13 DE MAYO DE 9 A.M.-11 P.M. LOS HORARIOS VARIAN SEGÚN LA TIENDA. VISITA MACYS.COM Y HAZ CLIC EN STÓRES PARA OBTENER INFORMACIÓN LOCAL.

¡JUSTO PARA LOS TITULARES DE LA TARJETA MACY'S! USA TU TARJETA Y AHORRA

20% EXTRA

EN SELECCIONES DE ROPA Y ACCESORIOS EN VENTA

AHORRA 15% EXTRA

EN SELECCIONES EN VENTA DE JOYERÍA, RELOJES, CALZADO, ABRIGOS, TRAJES SASTRE, VESTIDOS, LENCERÍA Y BAÑADORES PARA ELLA; PIEZAS DE TRAJE Y CHAQUETAS DEPORTIVAS PARA ÉL Y ARTÍCULOS PARA EL HOGAR VÁLIDO EL 12 Y 13 DE MAYO DE 2017. APLICAN EXCLUSIONES; MIRA ABAJO.

USA ESTE PASE DE AHORRO VIERNES O SÁBADO HASTA LAS 2 P.M. DÓLARES DE DESCUENTO EXTRA EN SELECCIONES DE ROPA Y ARTÍCULOS DEL HOGAR EN VENTA

AHORRA \$20

EN TU COMPRA DE \$50 O MÁS. LIMITADO A UNO POR CLIENTE.

★macy's VÁLIDO EL 12 O 13 DE MAYO DE 2017 HASTA LAS 2 P.M.



00013303107518080112

APLICAN EXCLUSIONES; MIRA ABAJO.

LOS PRECIOS DE LA VENTA DE UN DÍA ESTÁN VIGENTES EL 12 Y 13 DE MAYO DE 2017

Excluye TODAS las ofertas del día, *doorbusters*, especiales de todos los días (EDV), Último acto, Macy's Backstage, especiales, súper compras, ropa/calzado/accesorios atléticos, artículos para bebés, cosméticos/fragancias, joyería/relojes de diseñador, ropa casual de diseñador, artículos eléctricos electrónicos, muebles/colchones, tarjetas de regalo, exhibiciones de joyería, maternidad, ciertos departamentos arrendados, compras previas, alfombras, servicios, joyería/relojes inteligentes, pedidos especiales, compras especiales, selecciones de accesorios tecnológicos, juguetes, 3Doodler, productos Apple, Avec Les Filles, Barbour, Brahmín, Breville, Brooks Brothers Red Fleece, COACH, Dyson, Eileen Fisher SYSTEM, Fitbit, Frye, Hanky Panky, Jack Spade, KitchenAid Pro Line, Le Creuset, Levi's, LittleBits, Locker Room de Lids, Marc Jacobs, selecciones Michael Kors/Michael Michael Kors, relojes Michele, Movado Bold, Natori, Original Penguin, Rudsak, Sam Edelman, Shun, Stuart Weitzman, colchones Tempur-Pedic, The North Face, Theory, Tory Burch, Tumi, UGG®, Vans, Vitamix, Wacoal, Wolford y Wüsthof. Macys.com se excluye del pase de ahorro de \$20. MÁS, SOLO EN LINEA: calzado infantil, Allen Edmonds, Birkenstock, Hurley, Johnston & Murphy, Merrell, RVCA y Tommy Bahama. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase/cupón, descuento adicional u oferta crediticia excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. Los dólares de descuentos se distribuyen como descuentos por cada artículo elegible, tal y como se muestra en el recibo. El devolver un artículo eliminará el descuento asignado a ese artículo. Este cupón no tiene valor como efectivo y no se puede canjear por efectivo o usarse para comprar tarjetas de regalo o como pago o crédito a tu cuenta. Los % de ahorro extra aplican a precios ya rebajados. La compra debe ser de \$50 o más sin incluir cargos por impuesto y entrega.

Viene de pág. 1

Fiscal General Jeff Sessions: Esta epidemia es una “verdadera crisis nacional”

Heroína y otros opioides matan a 52.000 en EEUU

Se ha cuadruplicado el número de bebés que nacen con dependencia a esas drogas en los últimos 15 años, revela secretario de Justicia.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Con relación a las dramáticas cifras de muertes causadas por este tipo de sustancias, el secretario de Justicia advirtió que ese número puede ser sobrepasado, “por el creciente aumento del opioide sintético denominado fentanyl, que es mucho más potente que la heroína”.

Añadió que los traficantes están mezclando fentanyl con otras drogas, “dando como resultado un verdadero brebaje mortífero”.

Al respecto, Sessions reveló que en solo un año, básicamente debido al uso del fentanyl, “las muertes por sobredosis vinculadas a los opioides sintéticos rozan un increíble 73 por ciento”.

Fiscales generales estatales, jefes de policía y líderes de la Administración de Lucha Contra las Drogas (DEA, por sus siglas en inglés), esta última organizadora del evento, participaron en esta cumbre en la Universidad de Charleston. El orador señaló que “esta plaga no sólo trae muertes sino un gran desfile de horrores, como el número de bebés estadounidenses que nacen con dependencia de esas drogas, cifra que se ha cuadruplicado en los últimos 15 años”.

Asimismo, el fiscal general se refirió al caso específico de Virginia Occidental y dio a conocer que “la situación es tan mala que en algunos hospitales del estado, uno de cada 10 recién

ALCALDESAS Y GOBERNADORES EN CUMBRE REGIONAL DC, VIRGINIA Y MARYLAND COORDINAN ESTRATEGIA CONTRA EL ABUSO DE OPIOIDES

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La adicción a los opioides “debe ser tratada como un tema de salud, porque realmente lo es”, afirmó la alcaldesa del Distrito de Columbia, Muriel Bowser, al cabo de su reunión con los gobernadores de Maryland y Virginia, Larry Hogan y Terry McAuliffe, respectivamente, el martes 9.

Las tres autoridades se reunieron en una primera cumbre regional sobre el abuso de sustancias y opioides, realizada en el centro de conferencias del Instituto Marítimo, en el área de Linthicum Heights, Maryland.

El evento congregó a centenares de profesionales de salud pública y seguridad, así como legisladores, para coordinar estrategias rela-

cionadas con la epidemia de opioides que afecta a la región.

Bowser reveló que una encuesta realizada en Washington DC en un periodo de tres meses encontró 104 casos de sobredosis de drogas atendidos por el Departamento de Bomberos y Servicios Médicos de Emergencia (FEMS) en coordinación con otras dependencias.

Esos casos dieron un promedio de edad de 51 años, y una mayoría de pacientes fueron hombres (81%) y de origen afroamericano (83%).

También dio a conocer que todos los vehículos de los bomberos y de los servicios médicos de emergencia han sido equipados con naxolone, un antídoto administrado por la nariz para el tratamiento inicial de la sobredosis.

nacidos tienen dependencia de opioides”.

“Para combatir esta ola de abuso de drogas, tenemos que reconocer cuán inmenso es este problema, y para afrontarla tenemos tres herramientas esenciales, la aplicación de la ley, el tratamiento y la prevención”.

Sobre el primer tema, Sessions indicó que “las drogas y

el crimen siempre van de la mano” y que por ello se impulsará el ataque a los cárteles transnacionales de las drogas y a las pandillas como la Sinaloa y la MS-13.

“Mientras el mercado por la expansión de heroína, estas pandillas luchan por territorio y nuevos clientes, y gente inocente es cogida en medio del fuego”, explicó.



El secretario de Justicia y fiscal general de los Estados Unidos, Jeff Sessions, pronuncia su discurso de apertura de la Cumbre de Respuesta a la Heroína y las Sustancias Opioides, organizada por la DEA en la Universidad de Charleston, Virginia Occidental, el jueves 11. Lo escucha Carol Casto (izq.), fiscal federal para el Distrito Sur del estado. FOTO: SAM OWENS / AP

Más adelante, Sessions indicó que una Estrategia 360 ha sido desarrollada por la DEA y desplegada en seis ciudades piloto, una de ellas Charleston. Ahí se coordinan acciones de las agencias de la ley contra los narcotraficantes.

También se trabaja con los

fabricantes de medicamentos, vendedores y empresas farmacéuticas para prevenir el uso ilícito de sustancias controladas que son legítimas.

Citó el ejemplo de un médico que esta semana se declaró culpable por escribir 370 prescripciones recetando oxycodone, que totalizaban más de 22 mil pastillas. “Ese médico de Beckley admitió haber recibido 20 mil dólares en efectivo para escribir esas recetas, incluso sin ver a un solo paciente ese día... ahora encara cargos que lo llevarán a la cárcel por más de 20 años”, dijo Sessions.

Senadora Feinstein presenta proyecto

“Blue Card” puede legalizar a los trabajadores del agro

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Un proyecto de ley que se presentó en el Senado plantea facilitar una Tarjeta Azul (Blue Card) a unos ocho millones de trabajadores agrícolas indocumentados, documento que los protege de la deportación y los puede poner en camino a su legalización y ciudadanía.

La iniciativa fue anunciada el martes 9 en una conferencia telefónica por la senadora demócrata Dianne Feinstein, de California, quien la patrocina con el apoyo de sus colegas del Senado, Pat Leahy (Vermont), Michael Bennet (Colorado), Mazie Hirono (Hawai) y Kamala Harris (California).

Dicha legislación, denominada ‘Agriculture Worker Program Act’ también será presentada en breve en la Cámara de Representantes, anunció el congresista Luis Gutiérrez, de Illinois, otro participante en el encuentro.

Los panelistas indicaron que el riesgo de las deportaciones son una amenaza para las comunidades inmigrantes, pero sobre todo para la fuerza laboral, en especial los trabajadores del sector agricultura, donde un 50 por ciento de ellos – más de 8 millones -, son indocumentados.

“Proteger de las deportaciones a nuestra fuerza laboral agrícola es un imperativo moral y económico”, sostuvo la senadora Feinstein al defender su proyecto.



Un trabajador agrícola hispano carga uvas en una vinería de Napa, California. Ocho millones de trabajadores del campo pueden resultar beneficiados por una iniciativa que los protege de la deportación y les provee un estatus legal. FOTO: ERIC RISBERG / AP



Dianne Feinstein, senadora demócrata de California, explica los alcances del proyecto legislativo ‘Agriculture Worker Program Act’ que ella patrocina. FOTO: AP

■ ANUNCIA JEFE PETER NEWSHAM

Policía incauta 49 armas en DC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Un total de 49 armas de fuego ilegales fueron decomisadas en los últimos cuatro meses por oficiales del Departamento de Policía Metropolitana, a través de su Unidad de Lucha Contra los Narcóticos (NEU, por sus siglas en inglés).

El anuncio lo hizo el miércoles 10 el Jefe de la Policía Peter Newsham, en una conferencia de prensa conjunta con la alcaldesa de DC, Muriel Bowser. Dicha cantidad, según ambos destacaron, supera al total de armas incautadas en todo el año pasado, que llegó a 46.

“El objetivo de la NEU está enfocado en el tráfico de drogas en nuestra comunidad que está trayendo violencia a la ciudad”, indicó Newsham.



Peter Newsham explica el trabajo realizado por la Unidad de Lucha Contra los Narcóticos del Departamento de Policía. FOTO: CORTESÍA

Bowser por su parte dijo que “estamos consiguiendo sacar las drogas ilícitas y las armas no registradas fuera de nuestras calles”.

Newsham dio a conocer que en los dos últimos años el

Distrito ha visto una reducción del 7 por ciento en el total de crímenes violentos y del 9 por ciento en delitos contra la propiedad. La alcaldesa Bowser, por su parte, destacó que el plan de presupuesto para el año fiscal del 2018 incluye una inversión de 11.7 millones de dólares para reclutar y retener a más oficiales de la Policía Metropolitana “y permitir que más policías se enfoquen en los servicios de patrullaje en las calles del Distrito”.

“Aquí en el Departamento de la Policía Metropolitana deseamos ser innovadores y efectivos en el cumplimiento de nuestros objetivos de seguridad pública”, argumentó Newsham, y añadió que “los hombres y mujeres que trabajan en la Unidad de Lucha Contra los Narcóticos ponen en riesgo sus vidas todos los días, y yo estoy extremadamente orgulloso de su trabajo”.

AIR WORLD

Travel

- TRADUCCIONES DE TODA CLASE DE DOCUMENTOS
- VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL

NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MEXICO	228.00	HOUSTON	129.00	BOGOTA	259.00
MANAGUA	258.00	EL SALVADOR	249.00	ORLANDO	95.00
QUITO	319.00	PANAMA	344.00	COSTA RICA	279.00
LIMA	229.00	BOLIVIA	280.00	SANTIAGO	529.00
HONDURAS	199.00	GUATEMALA	299.00	LOS ANGELES	95.00

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto sabados de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.
(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
 FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
 Estimados por teléfono y totalmente gratis
 Aseguramos en DC, MD, VA.
 Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!
 Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

AIR CLUB TRAVEL

Tours con Europamundo

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

Salidas a Buenos Aires: 5 de junio

“Pregunte por nuestros especiales de una sola ida”

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$599
México	\$259	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$799
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$439
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

(703) 533 0887

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

ruta 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044

“Nuestro plan les provee de un estatus legal, a través del ‘Blue Card’, y un eventual camino a la ciudadanía”, recalco. Explicó que ha trabajado en ese tema durante décadas, “pero hoy tenemos un renovado sentido de urgencia para tomar acciones y defenderlos de una deportación”.

Por su parte, el congresista Gutiérrez elogió a los trabajadores agrícolas, “quienes realizan los trabajos más duros y al mismo tiempo son las personas más vulnerables que he conocido”.

“Por eso trabajamos en esta ley para que también cuente con apoyo en la Cámara de Representantes donde lo presentaré dentro de muy pocas semanas”, anunció.

Gutiérrez sostuvo que “los trabajadores del campo desarrollan agotadoras jornadas que sostienen nuestra economía y la producción de alimentos en suelo estadounidense... pero no reconocemos totalmente estas contribuciones permitiéndoles trabajar legalmente, protegidos por nuestras leyes laborales e integrados totalmente en la sociedad”.

Arturo S. Rodríguez, presidente de la organización Trabajadores Agrícolas Unidos, aplaudió el proyecto legislativo “que puede dar a los trabajadores del agro el derecho legítimo para permanecer en el país y continuar trabajando en agricultura, como lo han hecho por generaciones”.

ESPECIAL

GRUFOLPAWA RINDE HOMENAJE A LAS MADRES DEL ÁREA

Washington corona a su “Madre del Año” 2017



Eunice Baptiste, América Prado y Harriet Wilson fueron las participantes de “Madre del Año 2017, que realizó la organización sin fines de lucro Grufolpawa el pasado 7 de mayo. FOTO: DAVID RANKIN/GRUFOLPAWA.

JOSSMARCASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

ENCUENTRO FOLCLÓRICO EN SEPTIEMBRE

■ “Mother of the Year 2017” fue una de las actividades que la organización sin fines de lucro, Grufolpawa, desarrolla como parte de la celebración de sus 40 años de fundación, previo al encuentro folclórico panameño a realizarse en el mes de septiembre en el Distrito de Columbia, en el que participarán grupos panameños establecidos en diferentes ciudades de los Estados Unidos.

Las madres del área metropolitana recibieron un homenaje lleno de música y bailes latinoamericanos, durante la celebración del Día de las Madres que organizó el Grupo Folclórico de Panamá en Washington (Grufolpawa) y que culminó con la coronación de “La Madre del Año” 2017 el pasado 7 de mayo en Arlington, Virginia.

Tres madres del área competían por el reconocimiento que se entregó al azar y que al final cayó en manos de la señora Eunice Baptiste, una mujer de 93 años que reside en Bowie, Maryland, pero que es originaria de la provincia caribeña de Bocas del Toro, en Panamá, y que llegó a los Estados Unidos tras ser invitada por el propio presidente Dwight Eisenhower por los años 50.

“Sólo puedo decir que estoy muy contenta por el reconocimiento”, dijo la señora Baptiste

ya con la brillante corona sobre su cabeza y una sonrisa que lo decía todo. Ella estuvo acompañada de sus hijos que viven en el área.

Curiosamente, no es la primera vez que la señora Baptiste. Contó que a los 16 años la escogieron como reina del carnaval en su natal Bocas del Toro y el año pasado desfiló por las principales calles de San Francisco, California, como la Miss Panama Canal Zone.

Los dotes de reina de la novenaria son innegables, pero son sus cualidades como madre las que sus hijos y quienes han compartido con ella reconocen

en este día. “Ella fue la primera persona de nuestra familia inmediata en venir a los Estados Unidos, y por medio de ella fue que el resto nosotros, sus hijos, su mamá y sus hermanos llegamos a este país”, contó Delia Johnson, una de sus tres hijas. Baptiste tiene dos hijos más y once nietos.

El don de la humildad y compasión la llevó a albergar a cuanto familiar llegara y a veces hasta a desconocidos, sin importar que el lugar donde vivía fuera pequeño.

“Las madres en nuestra cultura suelen ser el tesoro más



La señora Eunice Baptiste, de 93 años, escogió la taza que la convirtió en la “Madre del Año 2017”. Trabajó como enfermera y todavía sigue activa, colaborando en iglesia de su comunidad. FOTO: DAVID RANKIN/GRUFOLPAWA.



El show estuvo cargado de varias presentaciones folclóricas interpretadas por grupos de México, Perú y Panamá, que fueron del agrado de los participantes de la velada. FOTO: DAVID RANKIN/GRUFOLPAWA.

preciado, y estamos contentos de que tuvimos la oportunidad, con el apoyo de empresarios de la comunidad de Arlington, de demostrarles cuán importante son ellas,” mencionó Maritza Cornejo, miembro de Grufolpawa y una de las organizadoras del evento.

Además de rendir homenaje

a las concursantes, también le extendieron un saludo a las madres en el público, a aquellas que fallecieron y dejaron un legado, como la fundadora de Grufolpawa, Olga Small; y también le hicieron un reconocimiento especial a la señora Tomasina Paul, quien vive en Manassas, Virginia y en enero pasado al-

canzó la edad de 101 años.

El concurso fue abierto a todas las madres del área metropolitana de Washington que tuvieran 65 años hacia adelante, sin importar la nacionalidad. “En esta ocasión las participantes que respondieron todas fueron panameñas,” sostuvo Cornejo. Las otras participantes, América Prado y Harriet Wilson se llevaron premios de consolación.

La parte cultural del evento contó con la participación de un mariachi que puso a cantar a los asistentes con el tema internacionalmente conocido ‘Cielito Lindo’. Los niños de la escuela de danza peruana Pappalca arrancaron los aplausos y admiración con los finos pasos de la Marinera y zapateos al ritmo del cajón. El grupo Mi Herencia Mexicana sorprendió con sus danzas y colorida vestimenta. Grufolpawa también hizo muestra del baile panameño.

FERIA METRO BACK2BUSINESS

20 de junio de 2017 | 8am - 3pm
Walter E. Washington Convention Center

Porque la oportunidad está con Metro.

Regístrese para participar en nuestra primera Feria de Adquisiciones de Metro en el Centro de Convenciones de Washington.

NO SE PIERDA ÉSTA OPORTUNIDAD:

- Aprenda como entregar propuestas de negocios exitosas
- Conozca a excelentes socios
- Obtenga ayuda personalizada para registrarse como contratista de Metro
- Aprenda sobre diversas oportunidades de negocio en áreas de construcción, IT, estudio/investigación y mucho más

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, VISITE
WWW.BACK2BUSINESSFAIR.EVENTBRITE.COM



ESPECIAL

PERSISTENCIA, FE Y NUNCA RENDIRSE FUERON LAS CLAVES DE SU ÉXITO

Sergio García: El primer abogado indocumentado que ejerció en EEUU

Después de 26 años de lucha, Sergio García, de origen mexicano, logró hacer realidad sus sueños y convertirse en el primer abogado indocumentado que obtuvo la licencia para ejercer en Estados Unidos. Washington Hispanic conversó con García para conocer un poco más acerca de sus sacrificios y sus sueños y comparte su inspiradora historia.

MITZI MACIAS
WASHINGTON HISPANIC

Washington Hispanic: ¿Cuándo y cómo llega Sergio García a EEUU?

Sergio García: Mis padres me trajeron la primera vez a los 17 meses y después de dos años nos regresamos a México. Volvimos cuando tenía cinco años y fue terrible porque atravesamos el monte y nos escondíamos de la 'migra'. Después de cuatro años mi papá nos dijo que regresábamos a México, donde permanecí desde 1987 hasta 1994 cuando terminé la secundaria.

Mi padre fue a la graduación y nos dijo nuevamente, "nos vamos para EEUU" y yo le respondí que no quería ir porque ya tenía mi vida hecha, con una beca para estudiar en la universidad; además era el presidente de mi escuela y no veía la razón de emigrar a un país donde sabía que no me querían.

W.H.: ¿Era tan fácil ir y venir de EEUU?

S.G.: No diría que era fácil porque cuando crucé a la edad de cinco años fue una travesía terrible. Fueron horas de horas caminando, corriendo, huyendo de la 'migra' y eso lo narro en mi libro. Recuerdo que corría por el monte, era difícil y arriesgado, pero en comparación con la situación que se vive ahora sí podría decir que era más fácil.

W.H.: Al llegar a los 17 años, por tercera vez a EEUU, ¿cómo decides continuar con tus estudios?

S.G.: Cuando llegamos en el año 1994 me tomé un tiempo ajustarme nuevamente porque no sabía el idioma. Fue bien duro, pero logré ingresar a una escuela secundaria local en California. Poco a poco fui recuperando el inglés y traté de hacer lo mejor que pude académicamente hasta lograr un puntaje alto por lo que recibí invitaciones para estudiar en las mejores universidades como becado, pero cada vez que se daban cuenta que era indocumentado me retiraban la beca. Me decían, si quieres venir a nuestra institución puedes hacerlo, pero tienes que pagar.

W.H.: ¿Qué tan difícil es cuando llega ese momento?

S.G.: Es súper difícil porque si bien quieres estudiar, ¿cómo haces para pagar? Porque sin documentos trabajar también es difícil. Para ganar unos dólares recogía latas de aluminio en la basura y me daba mucha pena porque era un adolescente y la gente te miraba raro, pero era lo que tenía que hacer.

W.H.: Y finalmente, ¿cómo logras pagar y estudiar en la universidad?

S.G.: Al ver que no me iban a dar las becas le dije a mi madre



Sergio García no sólo se convirtió en el primer abogado indocumentado con licencia para ejercer en EE.UU. sino se ha convertido en un exitoso empresario con el establecimiento de tres oficinas de abogados.

FOTO: CORTESÍA SERGIO GARCÍA.

que la única solución que tenía era irme a trabajar al campo, como lo hacen todos los hijos de personas sin documentos. Pero mi madre me respondió que sería una pena porque me gustaba el estudio y que sería una buena idea que intente ir por lo menos al "college" local, que es mucho más económico. "Nosotros cómo podamos te vamos a apoyar", me dijo y eso fue lo que hice. Poco a poco fui tomando muy pocos créditos y fui avanzando.

El 'college', que se termina en dos años, me tomó cuatro años y medio porque solo tomaba los cursos que podía pagar. Costaba \$350 dólares por crédito como tarifa extranjera y era muy difícil.

Aparte de la falta del inglés no sabía cómo era el sistema y cuándo podía cambiarme a una universidad. Luego logré ingresar a la Universidad Estatal de California. Ahí costaba \$390 dólares por crédito, y por el costo solo pude sacar mi certificado de paralegal y no de bachiller.

W.H.: ¿Y cuál fue el siguiente paso?

S.G.: En ese tiempo escribí

mi primer libro. Tenía 22 años y logré juntar \$5 mil dólares por la venta y pude inscribirme en la escuela de leyes en California, donde los cuatro años de escuela me costaron como 100 mil dólares.

Esta escuela era la más accesible en comparación con otras. Así que en primera instancia usé los 5 mil dólares que tenía y luego, con sacrificio constante y endeudado con tarjetas de crédito logré graduarme en mayo de 2009.

Es más recién hace dos años terminé de pagar las tarjetas de crédito.

W.H.: ¿A quién dedicaste tu título de abogado?

S.G.: A mi madre. Y le dije, 'te doy el título porque no tengo nada más que darte en este momento'.

W.H.: ¿Cuál fue el siguiente reto?

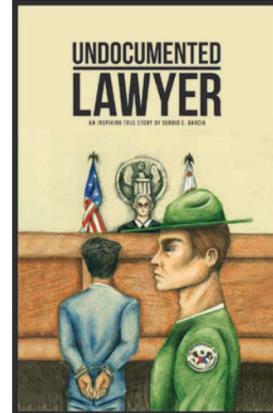
S.G.: Obtener mi licencia para ejercer como abogado. A la primera pasé el examen, pero demoraban mucho en darme la licencia, llamaba y llamaba hasta que me cansé. En la sección de

estatus migratorio había puesto "Pendiente" y por esa razón no podían entregarme la licencia. Hasta este punto y después de 15 años no tenía papeles.

W.H.: ¿Cómo logras obtener la licencia?

S.G.: Felizmente, después de tocar muchas puertas y acudir a organizaciones, una pareja de abogados tomó mi caso y logramos aprobar una ley que permite a los abogados indocumentados en California obtener la licencia para ejercer. Fue una larga lucha de cuatro años que me convirtió en el primer abogado indocumentado con autorización para desempeñar mi profesión desde el 1 de febrero de 2014.

Fue muy decepcionante ver cómo el Departamento de Justicia bajo la administración del presidente Barack Obama, que pensaba me iba a apoyar, me dio la espalda. Finalmente no pudieron hacer nada al aprobarse una ley estatal en la que no podían intervenir, pero eso sí dijeron que no podía trabajar para nadie por lo que decidí establecer mi bufete de abogados.



Sergio García a través de su libro busca ser inspiración para otros jóvenes inmigrantes.

FOTO: CORTESÍA SERGIO GARCÍA.

W.H.: ¿Qué es lo que inspira a Sergio García?

S.G.: Saber que sí hay una luz al final del túnel. Creo que sí hay una recompensa y que es verdad que uno cosecha lo que siembra. Quiero que mi experiencia sirva de inspiración para todos los que aspiran hacer realidad de sus sueños una realidad. Por eso publiqué mi libro, mi historia, con la intención de inspirar.

W.H.: ¿Cuál es el nombre de su libro?

S.G.: "Abogado indocumentado", y nos costó mucho lograr publicarlo ya que nos decían que era muy polémico porque criticaba al gobierno que estaba de turno, pero logramos finalmente publicarlo por nuestra cuenta. Hace poco me llamó un maestro que leyó mi libro y me dijo que se lo iba a regalar a una alumna indocumentada.

Yo le dije a mi esposa, "si todo el dinero que gastamos en publicar sirve para inspirar a una persona nosotros salimos ganando".

W.H.: ¿Qué otros logros ha conseguido en este caminar?

S.G.: Después de lograr cambiar las leyes en California para que otorguen licencia a los abo-

gados indocumentados dimos un paso adelante con un nuevo proyecto. Se aprobó también una ley para que cualquier persona que necesite licencia para ejercer su profesión la pueda obtener (AB1024). Puede ser un médico, enfermera, ingeniero o maestro. Todos ahora tienen los mismos derechos.

W.H.: ¿Existe algún temor que el gobierno de Donald Trump pueda ordenar que se de marcha atrás a estos avances legislativos?

S.G.: Francamente no tenemos ese miedo porque son leyes estatales. Lo malo es que como leyes estatales solo cubren a personas en California. Lo bueno es que como son estatales están fuera de la jurisdicción de las leyes federales.

W.H.: Como mencionas, al final del camino ¿pudiste solucionar tu situación migratoria?

S.G.: Después de una larga lucha de casi cinco años para obtener mi licencia como abogado, al año siguiente, en mayo de 2015 me entregan mi tarjeta verde que llevaba 21 años esperando a través de mi padre. Desde entonces nuestras alas siguen creciendo y seguimos avanzando. Gracias a Dios también me casé con una gran persona que comparte mi ideología de ayudar al prójimo y hacer el bien y es lo que tratamos de hacer a través de nuestra fundación.

W.H.: ¿Cuáles son esas tres palabras de inspiración para los jóvenes inmigrantes?

S.G.: Persistencia, nunca rendirse y siempre tener fe. Porque siempre hay algo mejor a la vuelta de la esquina. Nunca se sabe cuándo está a punto de llegar el éxito, a veces uno llega muy cerca, pero se rinde y nunca se da cuenta de la mina de oro que estaba unos pasos más adelante. Cuando el gobierno, las limitaciones o la administración nos quitan todo hay que tener fe en que siempre existe un mejor mañana.

Ahora **WORLD TRADE TRAVEL** y **LATAM Airlines** te lleva a Lima desde Washington D.C. con tarifas de promoción.

1800.654.1386
yeswtt.com

Participa en la rifa de un automóvil OMI comprando los tickets a tu destino con nosotros

*Emisiones de pasajes aéreos *Hoteles *Seguro de viajes *Cruceros *Paquete turísticos *Otros

LATAM AIRLINES WORLD TRADE TRAVEL

APOYO PERSONALIZADO PARA DUEÑOS DE PEQUEÑOS NEGOCIOS

Imáginate una compañía a la cual Ud. pudiera recurrir para préstamos para pequeños negocios que lo tratara como una persona y no como un simple número; que lo ayudara a prosperar y crecer y no a debatirse y fallar; una compañía que creara un plan personalizado a la medida de sus necesidades en vez de ofrecerle un producto estándar.

¿SUENA LOCO, VERDAD? ¡YA NO MÁS!

La Hilltop Microfinance Initiative es una entidad sin fines de lucro que proporciona "micro-préstamos" a dueños de pequeños negocios en el área de DC. Nosotros entendemos que su situación crediticia puede no ser perfecta por eso evaluamos a nuestros clientes de manera holística, no por un simple número.

NUESTROS CLIENTES SON NUESTRA PRIORIDAD. SIEMPRE.

www.hilltopmfi.org/learn



GARFIELD LAW GROUP

FULL SERVICE IMMIGRATION LAW FIRM

Especializados SOLO en Inmigración

Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012

• 27 años de experiencia

- Se habla español
- Visas de inmigrante/proceso consular
- Defensa de deportación
- DACA (Acción Diferida para los Llegados en la Infancia)
- Asilo
- Perdonos
- NACARA
- Naturalización
- Visas basados en empleo/PERM

Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio



1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006
Phone: (202) 328-0605
info@garfieldlaw.com
www.garfieldlaw.com

James Comey perdió la confianza del presidente Trump

Despido de jefe del FBI causa terremoto político

Lo hubiera despedido de todas maneras aun sin recomendación, afirma el mandatario en entrevista.

WASHINGTON HISPANIC
AP

El mediodía del terremoto político causado por el despido imprevisto del director del la Policía Federal de Investigaciones (FBI), James Comey, el presidente Donald Trump declaró el jueves 11 que siempre fue parte de su plan despedir a ese alto funcionario, sin importar si los altos funcionarios del Departamento de Justicia recomendaban o no la sorprendente decisión.

Sus declaraciones se presentan mientras el reemplazante temporal de Comey se integra a la discusión y contradice otras declaraciones de miembros de la administración en torno a la creciente controversia.

El despido se produjo en momentos en que el FBI investiga si la campaña del mandatario estuvo vinculada con la intrusión de Rusia en las elecciones.

La Casa Blanca y el vicepresi-

dente Mike Pence habían dicho públicamente que el presidente tomó la medida por recomendación del secretario de Justicia, Jeff Sessions, y de su segundo, Rod Rosenstein.

En una entrevista con NBC News, Trump también declaró que le había preguntado de frente a Comey si estaba siendo investigado, sin mostrar preocupación alguna sobre la posibilidad de interferir con una indagatoria activa del FBI. Indicó que Comey le respondió tres veces - durante una cena y en dos llamadas telefónicas - que no era el caso, mientras la agencia realizaba una pesquisa sobre los posibles nexos de su campaña presidencial con la interferencia de Rusia en las elecciones.

"Dije: 'De ser posible, ¿me harías saber que estoy bajo investigación?'".

Respondió que no estaba bajo investigación", contó Trump a NBC.

Las versiones contradictorias sobre la decisión de despedir a Comey, a quien Trump se

TUIT DE DONALD TRUMP: "ME LO AGRADECERÁN"

El presidente Donald Trump tuiteó el miércoles 10 que su decisión de despedir al director del FBI James Comey fue porque "ha perdido la confianza de casi todos en Washington, tanto republicanos como demócratas".

Añadió que "cuando las cosas se tranquilicen, ¡me lo agradecerán!"

Trump dijo que nombrará un reemplazante, quien "hará un trabajo mucho mejor, recuperando el prestigio y el espíritu del FBI".

refirió como un "exhibicionista" y "fanfarrón", se suma a la creciente incertidumbre y caos en el Ala Oeste de la Casa Blanca, donde sus asistentes buscan homologar versiones y apaciguar a

un molesto mandatario.

Ni siquiera el vicepresidente Mike Pence evitó la vergüenza de dar una versión de los hechos que Trump desacreditó posteriormente.

Las explicaciones de la Casa Blanca fueron desmentidas durante todo el jueves.

En el Capitolio, el director interino del FBI, Andrew McCabe, rechazó enérgicamente las aseveraciones de la Casa Blanca de que Comey fue despedido en parte porque había perdido la confianza del personal del FBI.

"Eso no es preciso", recalcó McCabe. "El director Comey gozaba de extenso apoyo del FBI y todavía cuenta con él".

McCabe también dijo a los senadores que el FBI habitualmente no revela a una persona si está siendo investigada o no.

Con el despido de Comey, la suerte de la investigación del FBI de la intrusión rusa en las elecciones y sus posibles vínculos con la campaña de Trump queda sumida en la incertidumbre.



James Comey, director del FBI, presenta su testimonio en una audiencia del Comité Judicial del Senado, el miércoles 3. El martes 9 fue abruptamente despedido por el presidente Donald Trump.

FOTO: CAROLYN KASTER / AP

McCabe calificó la investigación de "altamente significativa" - al contrario de como la presenta la Casa Blanca - y aseguró a los senadores de la Comisión de Inteligencia que

la destitución de Comey no la afectará.

Prometió que no tolerará interferencia alguna de la presidencia ni informará a ésta sobre los avances de la investigación.



En la redada también se incautaron 238 armas de fuego en poder de los pandilleros arrestados.

FOTO: ICE

Viene de pág. 1

Fulminante operativo del ICE y otras agencias

Arrestan a más de un millar de pandilleros

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El comunicado del ICE indicó que del total de detenidos, 21 encaran acusaciones por asesinato y siete por violación y ataques sexuales.

La operación se realizó entre el 26 de marzo y el 6 de mayo, con la participación de numerosas agencias de la ley estatales, locales y federales.

"Las pandillas representan una amenaza para la seguridad de nuestras comunidades, no sólo en las grandes áreas metropolitanas sino también en los suburbios y áreas rurales", manifestó Thomas Homan, director interino del ICE.

"La violencia pandillera y sus actividades criminales son un continuo desafío para las agencias policiales donde sea que se presenten y por ello nuestros esfuerzos para dismantelar a las pandillas son mucho más

efectivas en áreas donde las acciones sean más coordinadas y fuertes", añadió.

Por otro lado, el ICE reportó que tres de los arrestados estaban protegidos por la acción ejecutiva DACA emitida por el gobierno anterior y que favorece a las personas traídas de niños y sin papeles por sus padres.

Al respecto, señaló que si una persona con DACA representa una amenaza a la seguridad nacional o a la seguridad pública puede ver terminada esa protec-

ción "en cualquier momento".

Desde que se inició la aplicación de DACA, aproximadamente 1,500 beneficiados quedaron fuera del programa debido a su participación en crímenes o afiliación a las pandillas, reveló la agencia.

Asimismo, durante la operación de seis semanas fueron incautadas 238 armas de fuego, además de importantes dotaciones de diversas drogas y cerca de medio millón de dólares en efectivo.

Todos tenemos que pagar lo que corresponde.

En las estaciones de Fort Totten y Gallery Place estamos evitando que los usuarios se salten el pago para asegurarnos de que todos paguen lo que corresponde. Las puertas batientes al lado de las taquillas de la estación ya tienen vigilancia. Si usted pasa por la puerta sin usar su tarjeta SmarTrip® y no está autorizado para hacerlo, podría recibir una multa de hasta

\$300.

Visite www.wmata.com para información adicional.



Primera hispana que gana elecciones en la historia de la ciudad de Mount Rainier

Celina Benítez: madre, maestra... y ahora concejal en Maryland

Salvadoreña recibe el reconocimiento de su embajada, del consulado y de la comunidad en el Día de las Madres.



Histórico momento vivió Celina Benítez (izquierda), al juramentar el cargo de concejal ante el secretario de la corte del condado de Prince George's, el lunes 8. Observan la escena su hija Isabelle, su madre Celina Cornejo y su esposo Kristian Cortez.

FOTO: CORTESÍA FAMILIA CORTEZ



Celina Benítez, afirma que su rotundo triunfo electoral para concejal de Mount Rainier se logró después de una campaña que ella desarrolló con limpieza, "sin entrar al juego sucio".

FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Celina Benítez tiene mucho que celebrar. El 1ro de mayo no sólo festejó el Día del Trabajo sino además se convirtió por elección popular en la primera salvadoreña en llegar a concejal de la ciudad de Mount Rainier, localizada en el condado Prince George's, Maryland.

Además, el lunes 8 ella prestó juramento al cargo como miembro del concejo de Mount Rainier por el Distrito 1, y el miércoles 10 recibió el homenaje de la comunidad salvadoreña del área metropolitana convocado por la embajada y el consulado general de El Salvador, país donde nació. Un acto en el que estuvieron presentes su esposo Kristian Cortez, de la misma nacionali-

dad, su madre Celina Cornejo y su pequeña hija Isabella.

"Me siento muy orgullosamente salvadoreña", afirmó Celina durante la ceremonia. "Jamás olvidé mis raíces", añadió. Ella vive en Estados Unidos desde 1989, cuando tenía 10 años de edad, primero en Los Ángeles y desde hace cinco años en la acogedora ciudad de Mount Rainier.

El miércoles 10, la flamante concejal recibió un reconocimiento especial de manos de la embajadora de El Salvador, Claudia Canjura de Centeno, y de la cónsul general Ena Peña, en un acto por el Día de las Madres que en esa fecha se celebra en dicha nación centroamericana.

"Desde aquí envío un saludo a todas las madres inmigrantes por los grandes sacrificios que realizan para sacar adelante a sus hijos y a su hogar", dijo Be-



Familiares, vecinos y líderes de la comunidad salvadoreña asistieron a la instalación de Celina Benítez –que con su hija Isabelle muestra su credencial-, como concejal de Mount Rainier, el lunes 8.

nítez "Elas crean el presente y el futuro de sus familias y de nuestra comunidad", añadió.

El diploma que recibió destaca "el liderazgo y la sobresa-

liente labor social y comunitaria de Benítez" y sus importantes logros en el campo de la política.

Dura campaña

En una visita a nuestra redacción Benítez contó que es ama de casa y maestra. "Soy casada con Kristian, un empresario también salvadoreño, y tenemos una linda hija de 15 meses que se llama Isabella, quien pasó mucho tiempo conmigo en la campaña, ayudándome a tocar todas las puertas del vecindario", expresó.

Con su esposo tomaron la decisión de mudarse desde Los Ángeles a Mount Rainier, "donde la familia de Christian vive por más de 20 años, y empezar a hacer familia".

Para Celina, la elección fue muy reñida, "donde hubieron muchas situaciones raciales y mucho separatismo".

"Por nuestro lado –prosiguió–, decidimos lanzar una campaña de unidad, limpia, sin ataques, y tratamos que nuestra plataforma de trabajo sea la que hablara".

"No me presté al juego sucio y en vez de lanzar ataques nos dedicamos, yo personalmente, a tocar las puertas de los vecinos, a sentarme con ellos para escucharles sobre lo que ellos piensan y quieren del gobierno local, y averiguar por qué muchos se sienten excluidos", explicó.

SU PLAN DE TRABAJO

Inicia su trabajo como concejal por dos años con las siguientes metas inmediatas.

■ **Celina Benítez** ofrece trabajar de inmediato para que Mount Rainier sea "una ciudad de bienvenida".

■ **Propone** que la carta de información que envía la alcaldía al vecindario sea por lo menos en dos idiomas, incluyendo el español, "para que así toda la comunidad sepa lo que está pasando".

■ **También quiere** volcar su experiencia de maestra para instituir un programa para la juventud, "que ayude a crear líderes y empoderar a la juventud".

Su estrategia resultó y en esa ciudad pequeña y pintoresca, donde los votantes nunca pasaron de los 500 en anteriores elecciones, esta vez llegó a casi un millar. Celina Benítez, con cerca de 300 votos, dobló la votación de su contendora, Charnette Robinson.

Fueron unos comicios donde por primera vez pudieron votar los residentes no ciudadanos, sin importar su estatus legal, sólo que vivieran en la ciudad. "Aumentó el número de votantes a pesar de que no todos se registraron, sólo unos cuantos. Espero que eso cambie y más personas se registren y voten en adelante", dijo esperanzada.

Destacó que Mount Rainier es una ciudad muy inclusiva, "que originalmente era blanca, después pasó a ser afroamericana y ahora hay muchos latinos

viviendo ahí, somos un tercio del total de la población". Pero que a pesar de ello "no había acercamiento de las autoridades con nuestra comunidad".

Entusiasmada, Celina Benítez expresó que el concejo "es bien diverso ahora, ya que tenemos a tres mujeres y dos hombres, afroamericanos, blancos y asiáticos, entre ellos un representante de la comunidad LGBT, y ahora una hispana como yo".

"Es un concejo diverso y estoy feliz de poder trabajar con ellos", indicó con una ancha sonrisa. Al preguntársele su opinión sobre las "ciudades santuario", que ella pide aplicar en Mount Rainier, Benítez señaló: "Llega el momento en que tú tienes que pararte y decir que tus derechos no tienen precio y valen más que lo que otros te quieran arrebatar".



RELÁJESE. LA CRIANZA DE LOS HIJOS ES MÁS FÁCIL.

Encontrar un buen seguro médico de bajo costo no es tan fácil. ¡Pero con FAMIS si lo es! y solo hay que hacer una llamada telefónica para inscribir a sus hijos para que reciban exámenes médicos, medicinas, exámenes de la visión y dentales, visitas a la sala de emergencia, servicios para la salud mental y mucho más. Y lo mejor de todo es que no hay que hacer pagos mensuales. Así que apésúrese a inscribir a sus hijos para que estén listos para regresar a la escuela.

Llame a Cover Virginia al **1-855-242-8282** para completar la solicitud o para más información visite www.coverva.org. Patrocinado por el Estado de Virginia.



FAMIS

Seguro Médico de Alta Calidad y de Bajo Costo para Niños
coverva.org

Entre ellos destacan DC, MD y Virginia

Los mejores y peores estados para las madres que trabajan

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Los resultados de una encuesta realizada en toda la nación por la organización WalletHub determinaron que el 70 por ciento de las madres con hijos menores de edad trabajan en el sector público y privado.

El estudio de mercado analizó cuáles son "los mejores y los peores" estados del país para madres trabajadoras en 2017.

Para ello se analizó la situación de los 50 estados de la nación y el Distrito de Columbia (DC), basados en 13 criterios que van desde el salario promedio de las mujeres y sus índices de desempleo hasta la calidad del cuidado de los niños en los

'day-care'.

A nivel general, se seleccionó a los estados de Vermont, Minnesota, New Jersey, Delaware y Connecticut entre los cinco mejores estados, en ese orden.

En cuanto a los cinco peores estados para las madres trabajadoras ellos son: Mississippi, Alaska, Arizona, Nevada, Louisiana y Alabama, en orden descendente. También destacó el Distrito de Columbia, que ofrece el mayor índice (52.51) de pediatras por cada 100 mil residentes, que es 28,2 veces mayor que Idaho, ubicado en el último lugar con 1,86.

Por su parte, el estado de Maryland, que tiene el más bajo porcentaje (26,5%) de madres solteras con hijos menores de 18 años en situación de pobreza, que es 1,9 veces más bajo que en

Mississippi que registra el mayor nivel con 51%.

Virginia también ocupa el más alto promedio salarial entre las mujeres (ajustado al costo de vivienda), que alcanza a los \$42,814, el cual es 1.9 veces mayor que en Hawái, que registró el más bajo promedio con \$22,645.

Entre otros resultados están los siguientes:

■ New York tiene el mejor resultado (116) en calidad de cuidado de salud, cinco veces mejor que Idaho, el más bajo de todos con 23.

■ Mississippi tiene los más bajos costos de cuidado infantil (9,87%) comparados con el salario promedio de las mujeres en ese estado, cifra que es 2,7 veces más baja que en el Distrito de Columbia (DC), que registra 26,7%.

PATRULLA METROPOLITANA

Condenada por matar a marido

Una mujer acusada de matar a su marido y su amante fue condenada a 60 años de prisión. La Procuraduría estatal por el condado de Anne Arundel, dijo en un comunicado que Ann Anastasi, de 44 años, fue sentenciada el martes. Ella entró en un acuerdo de Alford a dos cargos de asesinato de primer grado en diciembre. En el acuerdo de Alford la persona acusada reconoce que hay suficientes pruebas para mostrar su culpabilidad, pero mantiene su inocencia. Los fiscales contaron que en octubre de 2015, la policía encontró Anthony Anastasi Jr., de 40 años, con un disparo y a Jacqueline Riggs, de 25 años de edad, apuñalada a muerte en el sótano de la casa de Lothian que compartía con Ann Anastasi. Los fiscales dijeron que los tres estaban en una relación, pero Riggs y Anthony Anastasi se mudaron juntos al sótano. Investigadores comentan que Ann Anastasi tramó con una chica de 13 años y novio de ésta, Gabriel Struss, matar a Anthony Anastasi y Riggs. Struss se ha declarado culpable de asesinato de primer grado.

Criminales en grupo en Virginia

La policía del condado de Prince William está buscando varios sospechosos de cometer una ola de robos amenazando a sus víctimas con una pistola y bates de béisbol. Los ataques se dieron desde el martes por la noche hasta la madrugada del miércoles en Montclair y Woodbridge. El primer robo fue de un varón de 73 años en Edgell Drive en Montclair. De acuerdo con la víctima, dos hombres se acercaron a él con lo que parecía ser un fusil de asalto y el otro con un bate de béisbol. Dijo que le preocupaba aún más el bate que la pistola. El hombre no fue herido en el asalto, que él dice que ocurrió alrededor de las 11:00 de la noche. Se presume que los malhechores acudieron a la 13000 de la Quate Lane en Woodbridge, donde robaron un señor de 41 años alrededor de las 11:42 p.m. Aproximadamente una hora más tarde a las 12:38 a.m. del miércoles, los tres hombres presuntamente robaron a un hombre de 60 años, no demasiado lejos del segundo robo. La policía dice que ninguna de las víctimas resultó heridas.

Preso por asesinato

Un hombre de 24 años de edad fue detenido en conexión al asesinato de un adolescente en Germantown, Maryland en su casa, y el asesinato de un hombre en una gasolinera en Suitland, dio a conocer la policía. Furl John Williams fue detenido y acusado el martes con el asesinato de Wayne Papa, un hombre de 27 años el 3 de mayo pasado. Papa estaba en una estación de combustible en el bloque de 4700 de Silver Hill Road, en Suitland, cuando Williams presuntamente se le acercó con una pistola para robarle el vehículo. Un día después, el jueves 4 de mayo, de policía del Condado de Montgomery arrestó Williams por otro asesinato. La policía dijo que Williams y Eric Lee, otro sospechoso de 23 años de edad, robaron a dos personas a punta de pistola en la cuadra 12800 de la Kitchen House Way, en Germantown, el sábado 29 de abril. Las víctimas de robo corrieron hacia una casa cercana, donde la policía dice que Williams disparó contra cuatro personas. Amaru Amir Johnson Santos, 19, falleció a causa de sus heridas en un hospital local, dijo la policía. Las tres víctimas restantes, un hombre y dos mujeres, sufrieron lesiones no mortales.

Estudiantes siguen acusados de pornografía

Descartan cargos de violación

Fiscal dice que pruebas no son suficientes para sostener los cargos.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Los cargos de violación y agresión sexual que pesaban sobre dos jóvenes hispanos en Rockville, Maryland, fueron desestimados la semana pasada por la fiscalía del condado de Montgomery, después de que determinaran que no habían pruebas suficientes para sostener las acusaciones.

El fiscal estatal para el condado, John McCarthy, hizo el anuncio el 5 de mayo, argumentando que después de una exhaustiva investigación, José Montano, de 17 años, y Henry Sánchez Milián, de 18, no serían acusados de violación.

Los dos jóvenes fueron los principales sospechosos de abusar de una menor de 14 años en un baño de la Rockville High School, a mediados de marzo de este año.

El caso tomó notoriedad en todo el país por tratarse de dos jóvenes que hacían menos de un año cruzaron la frontera como indocumentados y el vocero de la Casa Blanca dijo que por situaciones como esa se debían reforzar las leyes migratorias.

McCarthy dijo frente a la corte del circuito del condado de Montgomery que los "cargos originales no pueden ser sustentados, y la acusación en esos



cargos es insostenible", debido a inconsistencias sustanciales en el reporte que dio la víctima a las autoridades.

La estudiante de 14 años le dijo a la policía que Montano y Sánchez Milián se acercaron cuando ella caminaba en un pasillo de la escuela, la llevaron hasta un baño de hombres y la violaron y sodomizaron.

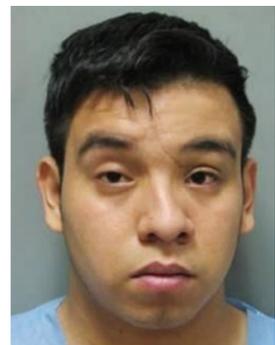
El fiscal dijo que él y su equipo entrevistaron a testigos, revisaron los registros médicos, cámaras de vigilancia de la escuela, ADN y hasta mensajes electrónicos en computadoras y teléfonos, algunos en español que fueron evaluados por cuatro diferentes traductores para asegurarse de que no tenían el contexto equivocado.

Asimismo se reunieron con la víctima, su madre y los abogados

que representa a la familia, doctores y consejeros. "Como fiscales, vamos a donde la evidencia nos lleva, a pesar de la opinión pública y presiones políticas," manifestó McCarthy.

Yes que desde que se dio a conocer el acontecimiento, la comunidad se dividió entre aquellas personas que tolerantes con la inmigración y otros que pedían que sacaran a los estudiantes inmigrantes de las escuelas. Después del anuncio hubo incluso amenazas de tiroteo en contra de los estudiantes en Rockville High.

El superintendente de las Escuelas Públicas del Condado de Montgomery, Jack Smith, dijo que sus oraciones están con la comunidad de Rockville, en especial con la joven de 14 años y su familia. Dijo también que si



Henry Sánchez Milián fue uno de los estudiantes absueltos de los cargos de violación en la escuela Rockville High School, hecho que ocurrió a mediados de marzo de este año. FOTO: CORTESÍA

los acusados salen en libertad y regresan a la escuela, no será en Rockville High ni en ninguna otra escuela similar.

La abogada de Montano matuvo que el encuentro entre su cliente y la hoven de 14 años fue con consentimiento, y que los mensajes de texto y fotografías enviadas por la menor a Montano lo probarían.

Sin embargo, tanto Montano como Sánchez Milián todavía enfrenta cargos por pornografía, puesto que Montano supuestamente compartió imágenes de la menor con Sánchez Milián. De acuerdo con autoridades del condado, los jóvenes todavía podrían ser deportados por las autoridades de inmigración después de que salden sus cuentas con la justicia.

■ EN 2016 LAS AUTORIDADES DIJERON QUE NO VOLVERÍAN A ENJUICIAR A INGMAR GUANDIQUE

Deportan a salvadoreño exculpado en caso de becaria Chandra Levy

WASHINGTON HISPANIC
AP

El salvadoreño que inicialmente fue declarado culpable del asesinato de la interna Chandra Levy y luego exculpado, ha sido deportado, in-

formaron el lunes autoridades federales de Estados Unidos.

Funcionarios del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas de Estados Unidos (ICE por sus siglas en inglés) precisaron que Ingmar Guandique, de 35 años, fue deportado el viernes en un avión a San Salvador y entregado a las autoridades de la nación centroamericana.

En 2010, un jurado halló culpable a Guandique de la muerte de Levy, que fue reportada desaparecida en el 2001. El caso de Levy se convirtió en una obsesión nacional luego que trascendió que ella estuvo involucrada románticamente con el excongresista Gary Condit. En un momento dado, la policía de Washington llegó a considerar a Condit como sospechoso, pero luego lo descartaron.

La condena de Guandique fue anulada luego de que el testimonio de un informante de la cárcel fuera puesto en entredicho.

Guandique estaba bajo custodia del ICE desde junio, precisaron las autoridades. En su comunicado, el ICE describió a Guandique como un "integrante de la pandilla MS-13".



Guandique, quien es miembro de la pandilla MS-13 es puesto en un avión con destino a El Salvador por autoridades e Inmigración. FOTO: AP

Un video que el ICE tomó durante la deportación muestra a Guandique con tatuajes de las letras "M" y "S" en el dorso de su mano.

El presidente Donald Trump frecuentemente ha señalado a la pandilla callejera MS-13 como razón para proponer mano dura contra la inmigración ilegal.

Cuando Guandique fue acusado del asesinato de Levy, en el 2009, él estaba en prisión por atacar a otra mujer en el Parque Rock Creek, en la capital del

país, donde eventualmente se hallaron los restos de Levy.

En su juicio, en el 2010, otro reo, Armando Morales, testificó que Guandique le confesó que había matado a Levy. Pero luego aparecieron evidencias que pusieron en duda el testimonio de Morales. En el 2015, un juez concedió a Guandique un nuevo juicio. Un año después, la fiscalía anunció que no volvería a tratar de enjuiciar a Guandique, allanando el camino para que fuera deportado.

■ POLICÍA LLEVA A CABO EFECTIVA OPERACIÓN ENCUBIERTA

Arrestan a 8 por explotación sexual infantil en Virginia

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Ocho personas adultas fueron detenidas en el condado de Fairfax en un periodo de tres días después de que intentaran solicitar sexo y hasta enviar fotografías a menores de edad a través de medios electrónicos, según dio a conocer la policía de esta jurisdicción.

En una operación encubierta varios oficiales se hicieron pasar por estudiantes de Middle School y los hombres no tardaron en tratar de contactarse con los supuestos menores de edad. Además de tratar de concertar citas, hubo quienes hasta mandaron fotografías sexualmente explícitas por Internet.

Los ocho hombres fueron arrestados cuando llegaron al lugar acordado. En vez de encontrarse con niños que apenas van entrando a la pubertad, se hallaron con la sorpresa de que en realidad hablaban con oficiales de policía. Uno de ellos era un agresor sexual registrado.

Las personas arrestadas enfrentan acusaciones de solicitar sexo a través de una computadora, libertades indecentes e intento de exposición indecente. La operación tuvo lugar el mes



Los hombres, incluyendo un agresor sexual registrado, fueron puesto bajo arresto cuando pretendían encontrarse con menores de edad, que en realidad eran oficiales de policía. FOTOS: CORTESÍA.

pasado y las autoridades esperan que la gran cantidad de arrestos que se dieron sirvan como un recordatorio a los padres de cuán perverso es la solicitud de sexo en la era digital.

"Le pedimos a los padres que sean muy vigilantes y hagan un monitoreo de la actividad online de sus hijos," dijo Dan Gotthardt, vocero de la policía del condado de Fairfax. Alertaron que a medida que los niños empiezan a utilizar aparatos electrónicos, sin importar su

edad, los padres necesitan saber con quién se está comunicando sus hijos. A la vez de que éstos son menos propensos a tener conversaciones íntimas cuando los aparatos se utilizan en un cuarto común en casa.

Otra recomendación para los padres es que si consideran que su hijo pudo haber sido víctima de explotación sexual infantil, se ponga en contacto inmediato con la policía local o con el Departamento de Investigaciones Federales (FBI).

¡SI ALGUIEN EN SU FAMILIA NECESITA AYUDA DE SALUD, LLÁMENOS. LE AYUDAREMOS!

CarePeople Home Health & Hospice
(Servicio de cuidado para personas mayores y personas con enfermedades)

OFRECEMOS: Servicio de Cuidados Personales
Servicio de Cuidado del Adulto Mayor durante el Día
Servicio de Enfermeras Altamente Calificadas
Servicio de Hospice
Entrenamiento para Ayudante de Cuidados Personales
(40 horas de entrenamiento intensivo de 5 días cada mes)

TENEMOS PERSONAL PROFESIONAL QUE HABLAN ESPAÑOL

PAGOS: Medicare, Medicaid y muchos planes de seguros cubren las visitas al hogar para cuidados de salud, cuando el médico da la orden. Nosotros trabajaremos con su seguro para revisar sus beneficios.

Si usted está en su casa y necesita ayuda o rehabilitación de una enfermera, Medicare paga el 100% de servicios en el hogar calificados, con orden del médico.

Si es elegible para Medicaid, usted puede ser elegible para servicios de cuidados personales por la unidad de cuidados a largo plazo de Medicaid de VA y MD.

MEDICARE Y MEDICAID CUBRIRÁ EL 100% DE SUS CUIDADOS EN EL HOGAR O SERVICIO DE HOSPICE

*Oficina Principal: 7620 Little River Turnpike, Suite 500, Annandale, VA
Oficina en Maryland: 901 Russell Ave. Suite 150, Gaithersburg, 20879
Servicios las 24 horas 571-297-4747 (VA, MD)

Cómo prevenir los embarazos de adolescentes

Tal como sucede todos los años, mayo es el Mes Nacional de la Prevención del Embarazo Adolescente, por lo que en el país se realizan diversas campañas educativas y de orientación para que tanto jóvenes como adultos enfoquen su atención en temas como anticonceptivos, relaciones saludables y sexualidad. Si bien los índices de embarazo y maternidad en adolescentes en Estados Unidos muestran un histórico declive en las últimas dos décadas, todavía cerca de uno de cuatro adolescentes se embaraza antes de los 20 años de edad.

“El progreso que se ha logrado continúa siendo inconsistente. Adolescentes que viven en la pobreza tienen desproporcionadamente más posibilidades de experimentar un embarazo no planeado, como lo son las adolescentes afroamericanas y latinas”, advirtió la Campaña Nacional para Prevenir Embarazos Adolescentes y No Planificados, a través de su CEO, Ginny Ehrlich. Con ese objetivo, la Campaña Nacional reveló los resultados de una encuesta, según la cual ocho de cada diez personas en Estados Unidos aún consideran que el embarazo adolescente es un problema importante al compararlo con otros desafíos sociales y económicos.

Ehrlich indicó que de acuerdo al estudio de investigación, el 78 por ciento de los adultos hispanos cree que deberían realizarse más esfuerzos para prevenir el embarazo adolescente en sus comunidades.

Por ello, *Washington Hispanic* respalda las acciones de la Campaña Nacional, una organización privada, no partidista y sin fines de lucro que busca mejorar las vidas y las posibilidades futuras de niños y familias en el país. Asimismo, alienta a los jóvenes y a sus padres a visitar www.StayTeen.org para que puedan participar en un nuevo juego interactivo y tomar el Cuestionario de Prevención de Embarazo Adolescente, ambos publicados el 1 de mayo.

Franceses le dicen ¡No! a la extrema derecha

Emmanuel Macron elegido nuevo presidente de Francia

Líderes de la Unión Europea respiran aliviados tras la rotunda victoria de candidato independiente en segunda vuelta.

JOHN LEICESTER
Y SYLVIE CORBET
PARÍS, FRANCIA / AP

El candidato centrista independiente Emmanuel Macron será el presidente más joven de Francia, después de que los electores rompieran el domingo 7 de mayo el mapa político del país y dieran una resonante victoria al ex-banquero de inversiones -partidario de la Unión Europea- y frustraran el sueño populista de la aspirante de extrema derecha Marine Le Pen.

Macron, que nunca había contenido por un cargo público, celebró junto a miles de alegres partidarios que agitaban banderas afuera del Museo del Louvre en París el domingo por la noche. El Himno Europeo “Oda a la Alegría” se escuchó cuando se disponía a pronunciar su discurso ante una creciente multitud.

“¡Francia ha ganado!”, afirmó. “Todos decían que era imposible. ¡Pero no conocen Francia!”, exclamó luego.

La transferencia de poder a Macron ocurrirá este domingo 14, anunció el presidente saliente François Hollande.

Marine Le Pen, la candidata de extrema derecha y oponente de Macron en la segunda vuelta presidencial, reconoció su derrota en una llamada telefónica al candidato de 39 años una vez que los electores rechazaron por amplio margen su plataforma nacionalista de “Francia primero”.

El desempeño de Le Pen frustró sus esperanzas de que la ola populista que llevó a Donald Trump a la Casa Blanca e impulsó la salida de Gran Bretaña de la Unión Europea la llevara también al Palacio del Elíseo, sede de la presidencia.



Emmanuel Macron, ganador de las elecciones presidenciales de Francia, saluda a sus simpatizantes al llegar a un acto de celebración ante el Museo del Louvre en París, Francia, el domingo 7 de mayo.

FOTO: THIBAUT CAMUS / AP

Macron señaló ante sus partidarios afuera del Louvre que el voto de Le Pen era a favor de “la ira y el caos”.

“Durante los próximos cinco años haré todo lo posible para que no haya más motivos para votar por los extremos”, subrayó.

Antes, en un discurso solemne de victoria que fue televisado, Macron se comprometió a restañar las divisiones sociales expuestas por la enconada campaña electoral de Francia.

“Estoy consciente de las divisiones en nuestra nación que propiciarán el voto extremo de algunos. Yo los respeto”, declaró Macron, con rostro adusto.

“Estoy consciente de la ira, la ansiedad, las dudas que muchos de ustedes expresaron. Es mi responsabilidad escucharlas”.

La contienda no fue reñida: Cuando el escrutinio alcanzaba el 90%, Macron captaba 64% de los sufragios y Le Pen, 36%, casi el doble del obtenido por Jean-Marie Le Pen, padre de la candidata y cofundador del partido Frente Nacional, en 2002.

La victoria de Macron refuerza la posición de Francia como pilar central de la Unión Europea.

Nueva batalla

Macron enfrenta ahora un segundo capítulo igualmente

te difícil: asegurar la mayoría parlamentaria que necesita para cumplir sus promesas de campaña de sacar al país de la penumbra económica.

A sólo cinco semanas de que se realicen las elecciones parlamentarias, el movimiento político que lanzó hace un año a Macron no perdió tiempo para prepararse con vistas a una crucial batalla electoral a mediados de junio.

Sin una mayoría en funciones, él podría convertirse rápidamente en un presidente sin poder, incapaz de impulsar reformas laborales y otras medidas que prometió a un electorado ampliamente descontento.

Oposición convoca a nuevas marchas

Venezuela: Mueren otros dos jóvenes por protestas

JORGE RUEDA
CARACAS / AP

Un hombre de 27 años falleció tras ser baleado el miércoles 10 en momentos en que los cuerpos de seguridad impidieron el paso de manifestantes que se dirigían al Tribunal Supremo de Justicia en Caracas. Asimismo, un motociclista que también recibió un tiro dos días atrás en una protesta en la ciudad occidental de Mérida, falleció durante la jornada.

La marcha rechazaba la iniciativa de activar una Asamblea Constituyente, con lo que el presidente de Venezuela pretende modificar la carta magna, y las autoridades los enfrentaron con gases lacrimógenos.

El alcalde del municipio capitalino de Baruta, Gerardo Blyde, confirmó que Miguel Castillo murió tras sufrir una “herida intercostal en Las Mercedes”, una zona comercial aledaña a la autopista Francisco Fajardo que enlaza Caracas.

“Miguel era hijo de una funcionaria administrativa del gobierno municipal de Baruta. Exigimos justicia verdadera”, indicó Blyde a través de Twitter.

El Ministerio Público, en tanto, confirmó en un comunicado que Anderson Dugarte, de 32 años, falleció el miércoles 10 en el hospital universitario de



María Corina Machado (izq.) y Lilian Tintori, esposa del arrestado líder de la oposición venezolana Leopoldo López, encabezan la multitudinaria marcha de mujeres contra el régimen de Nicolás Maduro, el sábado 6.

FOTO: ARIANA CUBILLOS / AP

Mérida. Dugarte, que usaba su motocicleta como taxi, fue herido de bala en la cabeza durante una manifestación en esa ciudad andina, a unos 660 kilómetros de Caracas.

Las protestas han dejado al menos 41 muertos, aunque la fiscalía sólo reconoce 38.

Bajo la consigna “Nuestro escudo es la constitución”, los opositores salieron de siete puntos de Caracas y marcharon pacíficamente hasta que se toparon con las fuerzas de seguridad.

En diversas vías de la capital

fueron apostados centenares de guardias nacionales y policías. Desde que se iniciaron las protestas a fines de marzo, los cuerpos de seguridad han impedido todas las movilizaciones opositoras al centro de la capital, donde está la sede del gobierno y algunos ministerios.

“Son miles de personas que están en las calles y van a seguir la calle firmes, defendiendo la constitución”, advirtió el dirigente opositor y excandidato presidencial Henrique Capriles a través de Periscope. “No nos vamos a rendir”, añadió.

■ EN DEPÓSITO DE FUEGOS ARTIFICIALES

México: Explosión mata a 11 niños

PETER ORSI
CIUDAD DE MÉXICO / AP

Un petardo errante cayó en un depósito de fuegos artificiales y desató una poderosa explosión en una casa del centro de México, lo que dejó 11 niños y tres adultos muertos, informaron las autoridades.

Veinticinco personas más resultaron heridas en el estallido del lunes 8 por la noche en el poblado de San Isidro, en el municipio de Chilchotla, estado de Puebla, reportó Luis Felipe Puente, coordinador nacional de

Protección Civil. La mayor parte de las víctimas pertenecen a dos familias.

Los fuegos artificiales estaban siendo almacenados en una vivienda atrás de una iglesia para ser usados en una festividad religiosa el 15 de mayo, dijeron autoridades de Puebla, y el petardo que provocó la explosión provino del exterior cuando pasaba una procesión con la imagen del santo patrono local.

“Uno de los cohetes que se lanzan al aire no sube sino se cae, se da la vuelta... y toca allí justo en el cuarto donde estaba el material pirotécnico”, explicó el secretario general de gobierno de Puebla, Diódoro Carrasco.

“Totalmente accidental”,

agregó.

La explosión destruyó la vivienda.

El corporativo radiofónico Cinco Radio difundió en Twitter un video en el que un sacerdote reza con miembros de la comunidad, mientras que el periódico Síntesis publicó imágenes en las que se ve a lugareños que lloran, se abrazan y caminan entre los escombros de lo que fue una casa de bloques de hormigón.

Puente señaló que las autoridades federales están investigando el caso y de inmediato empezarán a trabajar en la emisión de normas para el manejo, la transportación y el almacenamiento seguro de los fuegos de artificio.

Washington
Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Jossmar Castillo
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Sara Corral
César Soriano
Designer

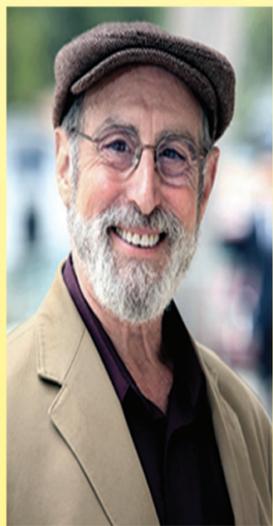
Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

MCS ENGAGE
EMPOWER
ACHIEVE
MULTICULTURAL COMMUNITY SERVICE

WE ARE
WASHINGTON
DC
OFFICE ON
AFRICAN
AFFAIRS



TALLER DE DESARROLLO PROFESIONAL
PARA TRADUCTORES E INTERPRETES

ON THE
BRIGHT SIDE

PRESENTADOR Michael Jacobs, Autor del Libro: *Improving the Interpreter's Voice*
Profesor adjunto de la Universidad de Mildberry en la facultad de Estudios Internacionales

REGISTRESE ATRAVES DE:
2017TIPDW.EVENTBRITE.COM

Tendremos tres talleres: • Técnicas para modular y mejorar la voz en la interpretación, y como minimizar el acento idiomático • Como trabajar en equipo para asegurar una buena calidad en las traducciones • Consejos y Pautas para traductores e interpretes de como incrementar sus negocios a través de mejores prácticas comerciales

Las participantes de este taller obtendrá 7 créditos educacionales de la Asociación Americana de Traductores (ATA)

Viernes, 12 de Mayo del 2017 de 8.30 am a 4.30 pm
En el Banco Inter-Americano de Desarrollo (BID) 1330 New York NW, Washington, DC 20577



Lionel Messi y Antonella Rocuzzo se casarán el próximo 30 de junio.

FOTO: CORTESÍA.

Lionel Messi y Antonella Rocuzzo se casan

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

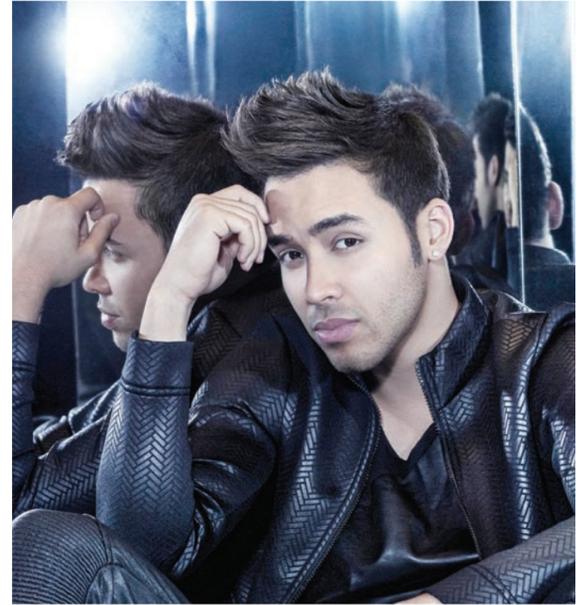
“Sí quiero”.

La unión entre Messi y Antonella, se dará después de diez años de relación, donde han vencido todos los obstáculos que la demandante carrera del futbolista ha exigido a través de los años. Fruto de esta relación han nacido sus dos hijos, Thiago, de cuatro años, y Mateo, de

uno.

La fecha será el 30 de junio. El matrimonio no coincidirá, como se había apuntado en diversos medios, con el cumpleaños del crack azulgrana, que una semana antes, el 24 de junio, cumplirá 30 años. Ambos se conocieron cuando eran niños en Rosario.

El futbolista ganador de cinco Balones de Oro jugará su último partido de la temporada el próximo 27 de mayo en la final de la Copa del Rey ante Deportivo Alavés. Actualmente, el Barcelona lidera la Liga Santander 2016-17 y el argentino hace lo propio con la tabla de goleadores.



Durante la gira visitará 21 ciudades de Estados Unidos.

FOTO: CORTESÍA.

Prince Royce se prepara para gira por EEUU

AGENCIAS

La estrella del pop latino Prince Royce realizará una gira por 21 ciudades estadounidenses este verano boreal para promover su más reciente álbum, que dice tiene un nuevo giro.

Conocido por sus exitosas bachatas dominicanas, Royce lanzó en febrero su quinto álbum, “FIVE”, que incluyó colaboraciones de músicos como Chris Brown, Zendaya y Shakira.

“Creo que es importante siempre probar nuevas cosas”, dijo Royce, de 27 años. “En este álbum tenemos a Chris Brown cantando bachata, hizo una parte en español, Zendaya también cantando en español”, comentó.

Royce dijo que fue “un placer trabajar con” Shakira, añadiendo

que tiene mucho en común con la cantante colombiana.

“Está muy involucrada con cada detalle”, dijo Royce. “Me identifico mucho con ella porque así soy yo. Me gusta escuchar una canción 1.000 veces”, agregó. Desde que lanzó su carrera en 2009, Royce, que nació en el barrio neoyorquino de Bronx, consiguió 15 números uno en rankings latinos, 21 premios Billboard latinos y 9 nominaciones al Grammy Latino.

Aunque está orgulloso de sus logros, Royce dijo que elige vivir en el presente. “Creo que siempre es bueno enfocarse en el presente. Creo que eso siempre mantiene la motivación”, afirmó.

El cantante comenzará su gira el 29 de junio en Laredo, Texas, y terminará el 30 de julio en Miami.



THE FIFTH ANNUAL
tasteofperu
WASHINGTON DC
una mistura de sabor!

TASTE OF PERU DC

DOMINGO, 4 DE JUNIO, 2017 - 10AM TO 6PM

WWW.TASTEOFPERUDC.COM

Descubra los secretos de la gastronomía peruana

Demostraciones de cocina en vivo y participación de restaurantes peruanos locales.

LA UNIVERSIDAD DEL DISTRITO DE COLUMBIA (DC) DENNARD PLAZA • 4200 CONNECTICUT AVE NW, Washington, DC 20001



Palmiro Ocampo
Chef
1087 Bistro
Lima, Perú



José Luján
Chef
Grupo Mesa, Perú



José Luis Chavez
Executive Chef
Mission Ceviche, NY



Francesco De Sanctis
Sibaris Resto Bar
Lima, Perú



Marín Astocondor
Ganador de la Copa Mundial
al mejor Pan
Nutricional del Mundo



Nicolás Schmidt
Chef
La Grande



Johnny Schuler,
Master Distiller
Pisco Porton

PRESENTERS



SUPPORTERS



Compre sus boletos ahora!



www.tasteofperudc.com/tickets

(202) 340-5917

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión



Qué tal mis queridos amigos. Les deseamos que pasen un lindo fin de semana con todas las madresitas, a consentirlas mucho.....

► Descubra los secretos de la gastronomía peruana el próximo domingo 4 de junio de 10:00 am a 6:00 p.m., en la Feria Gastronómica Taste of Perú Washington DC 2017, que se realiza en la University of the District of Columbia (UDC) ubicada 4200 Connecticut Ave NW, Washington, DC 20008. Entradas disponibles desde ya en eventbrite.com

► El Teatro Thomas Jefferson en Arlington, Virginia abre sus puertas este sábado 17 de mayo a partir de las 4:00 p.m. a las 10:30 p.m., para realizar el 27 Festival Anual Argentino USA. Este evento anual de la diversidad ofrece tango, bailes, rock, pop y varios instrumentos, estilos y talentos locales de alto nivel de tangos folklore, danzas, enseñanza amateur de tango, guitarra, baladas, pop, y muchos más estilos y artistas.

► En el Teatro Gala hasta el 21 de mayo se presenta IN THE HEIGHTS con letra y Música de Lin-Manuel Miranda (EE.UU) para información contacte a education@galatheatre.org.... Obra que recomendamos

► No se pierda de la divertida comedia romántica peruana "El Gran Criollo", que se estará presentando el domingo 21 de mayo a las 6:00 p.m. en Cinema Arts que se ubica en la 9650 Main St Fairfax, VA.

► El Cirque Du Soleil llega con la presentación espectacular de su show OVO, en el EagleBank Arena (anteriormente Patriot Center), Virginia, del 16 de 20 de agosto ... las entradas están disponibles en ticketmaster.com

► El grupo español La Oreja De Van Gogh se presentará en The Howard Theatre, el viernes 19 de mayo la 620 T Street Northwest Washington, DC. las puertas abren a las 6:00 p.m. El show inicia a las 8:00 p.m.



► El viernes, 9 de junio de 1:30 pm a 3:30 pm y el sábado 10 de junio de 2:00 pm a 8:00 pm. el Teatro de la Luna abre sus puertas para la realización de la vigésimo quinta edición del Maratón de la Poesía, "La Pluma y la Palabra", así que a los amantes de las letras esta es una buena oportunidad para conocer a destacados poetas latinoamericanos.

► El rapero puertorriqueño "Residente" llega al área metropolitana para presentar sus nuevas producciones el 17 de agosto a partir de las 8:00 p.m. en The Howard Theatre en DC. Entradas a disponibles a tickeri.com

► Enrique Iglesias & Pitbull llega en concierto el 3 de octubre en el Verizon Center Washington, DC a partir de las 7:30 PM.

► La pastillita para la moral de la semana: Esforcémosnos en vivir con decencia y dejemos a los murmuradores que digan lo que les plazca.

EL NUEVO TRABAJO ORIGINAL DE PASO NUEVO

"Así somos nosotros" en teatro Gala

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Paso Nuevo, el Programa de Artes para Jóvenes del Teatro Hispano GALA, se complace en presentar "Así Somos nosotros", una producción original en inglés con un poco de español, el miércoles 17 de mayo de 2017 a las 8:00 pm en el Teatro GALA. La obra, que está dirigida por Quique Avilés y Matthew Vaky, contiene lenguaje fuerte y no es recomendada para niños. Después de la función tendrá lugar un coloquio con los miembros de Paso Nuevo. La entrada es gratuita.

**Miércoles
17 de
mayo
8:00 p.m.**



"Así Somos Nosotros", a presentarse en Teatro GALA el 17 de mayo de 2017 a las 8:00 pm. La entrada es gratuita. FOTO: CORTESÍA.

"Así somos nosotros" incluye trabajos originales de los participantes de Paso Nuevo; performance y música de Chris Wonder y una revisión de la historia de la Familia Lobato por parte de exalumnos de Paso Nuevo. La Familia Lobato se presentó por primera vez en el programa de Paso Nuevo "Jóvenes y Corruptos" en el 2011. Durante esta velada, la audiencia conocerá la vida de jóvenes inmigrantes y de chicos latinos, cuyos padres fueron inmigrantes. La presentación refleja la realidad de los latinos en Washington, DC y marca el inicio de la celebración de los 25 años del programa Paso Nuevo.

El director Quique Avilés afirma que "este

espectáculo incluye, nuevamente, las voces de quienes han llegado recientemente a los Estados Unidos y las de los hijos de padres inmigrantes, quienes han vivido en este país durante años.

Los integrantes del programa son Rebecca Akhigbe, Jacquelin Argueta, Jordan Berry, Mason Berry, Dalila Bermúdez, Jason Flores, Fátima Cruz González, Christian Díaz, Jose-lin González, Karina González, Christy Lara,

Tania Latin, Vanessa Marselina López, Sandra Merino, Felicia Miranda, Te'wan Moses, Ta'Neasha Murphy, Francisco Peña, Darcy Rodríguez, Jacqueline Sibrian, Edgar Sorto y Michael Ventura.

Paso Nuevo es posible gracias al generoso apoyo de la Oficina para Asuntos Latinos del Alcalde de DC, State Farm, United Way of the National Capital area, Wells Fargo y Events DC.

DENTRO DEL MARCO DEL FESTIVAL IBERO-AMERICANO

Película Malacrianza en la Embajada de El Salvador

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Dentro del marco del Festival de películas Ibero - Americano Showcase 2017, la Embajada de El Salvador

invita a la exhibición de la película escrita y dirigida por el cineasta salvadoreño Arturo Hernandez "Malacrianza", el martes 16 de mayo a partir de las 6:00 p.m.

The Crow's NET (Malacrianza). Una historia salvadoreña que relata la historia de Don Cleo, un humilde vendedor

de piñatas en la ciudad de San Salvador, que un día es puesto a prueba con una nota de extorsión por \$500, lo cual es una cantidad muy grande para él, y sobre todo conseguirla en 72 horas. Al verse contra la pared y sin manera de conseguirlo decide enfrentarse a los "supuestos autores" de la nota, desenlazando con esto una triste sorpresa.

Esta producción fue la primer cinta salvadoreña que logró el apoyo y la propagación inter-



nacional con las productoras de Unos cuantos perros, Meridiano 89, Itaca Films/Independent de México y Sivela Pictures de Ca-

nadá. La Embajada de El Salvador, se ubica en 1400 16th St NW, Washington, DC 20036.

PARA ESTUDIAR EN LA FACULTAD DE DERECHO

Hija menor de Trump se muda a DC

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La hija menor del presidente de EE.UU., Donald Trump, se mudará a Washington para estudiar derecho en la prestigiosa Universidad de Georgetown, que citan como fuente a un representante de la familia.

Tiffany Trump, de 23 años, ha sido aceptada en el próximo curso de la facultad de Derecho de Georgetown, una de las mejores escuelas de leyes de Estados Unidos.

Las primeras jornadas de orientación para los nuevos estudiantes comenzarán el próximo 21 de agosto.

La única hija del matrimonio entre Trump y su ex esposa Marla Maples estará por primera vez viviendo cerca de su padre y de su hermanastra Ivanka Trump, quien ocupa un puesto de asesora en el equipo del presidente.

Tras graduarse por la Universidad de Pensilvania el pa-



La reina de la guardia nueva, Iraida Valdivia, canta el tema principal de la película. FOTO: CORTESÍA.

sado año, Tiffany se mudó a Nueva York meses antes de las elecciones presidenciales del pasado noviembre.

La hija menor de Trump ha pasado la mayor parte de

su vida con su madre en California, y ha mantenido un bajo perfil durante la campaña electoral y los primeros meses en la Casa Blanca de su padre.

30th Argentine Festival 2017
Birthday Celebration
Spectacular Integral Show of Tango, Dances, Folklore & Pop

GOLD Presidential Volunteer Service Award

years servicing the whole family

SATURDAY, MAY 13TH
Exhibitors and Typical Argentine Food for Sale!!!

Tickets Donation On-line included Raffle: Proceeds Benefit Schools \$20 Advanced
www.festivalargentinousa.org

This program is supported in part by the Arlington Cultural Affairs Division of Arlington Economic Development and the Arlington Commission for the Arts and funded by the Virginia Commission for the Arts and the National Endowment for the Arts, Embassy of Argentina, sponsors and partners.

THOMAS JEFFERSON THEATER
125 SOUTH OLD GLEBE ROAD ARLINGTON, VA
FREE PARKING!! METRO STOP BALLSTON BUS ROUTE 10B/23A

SONIDO LUCES Y DJS PROFESIONALES PARA TODO TIPO DE EVENTOS: BODAS, QUINCEAÑERAS, FESTIVALES, STAGE, UP-LIGHTING, FOTO Y VIDEO, ANIMACIÓN

LLÁMANOS AHORA: (240) 350-3295

NAVARRROS ENTERTAINMENT
DEEJAY | LIGHTS | SOUND
WWW.NAVARROSENT.COM

En la Universidad del Distrito de Columbia

Peruvian Taste of Fashion Day el próximo 4 de junio

Con más de 20 modelos en la pasarela estarán presentando su colección de verano.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Carola Solís son la conjunción vanguardista de fotografía y exquisita materia prima peruana (alpaca, algodón orgánico, poliéster reciclable).

Carola diseñadora, fotógrafa, antropóloga, trabajadora humanitaria crea sus "lienzos caminantes", en un trabajo conjunto con los artesanos de su pueblo y el equipo SOLIS, representando la riqueza visual, identidad, historia y cultura del Perú.

Así, las piezas plasman las expresiones artísticas del pueblo peruano, los accesorios rescatan técnicas como pan de oro o tejido en filigrana, los zapatos son la mixtura lúdica del impre-so y cuero y todo es producido a mano en los Andes, la costa y la selva del Perú.

Mechy Chuquillanqui
Pepuño Designs/
Entrepreneur from
the Emporio of Gamarra

Mechy Chuquillanqui, Huancaína de nacimiento, viene de una familia que empren-



"Crecí entre máquinas de tejer e hilados mi primer maestro fue mi padre... pero mi madre me enseñó a tejer"



dió un negocio de chompas para varones.

Mechy, creció entre máquinas de tejer e hilados, su primer maestro fue su padre, pero fue su madre la que le enseñó a tejer.

"Ellos me enseñaron a través de los tejidos a soñar y creer que todo lo que yo podía imaginar lo podía hacer", afirma la joven.

Acababa la secundaria recuerda Mechy, cuando ella y su hermana viajaron a Lima en busca de una mejor enseñanza, y asegura que fiel a su pasión por los tejidos estudió una carrera textil, a la vez de una carrera técnica de mecánica en tejeduría en punto.

Fue ahí donde logró consolidar su preparación y comenzar a creer que era el momento de

emprender el camino de la moda.

"Participé en un concurso de moda en tejidos, y como ganadora esto me abrió las puertas para estudiar la carrera de moda, y así también creció mi gusto por los concursos.

Conjuntamente creamos una marca de ropa juvenil para varones "Pepuño" junto a mi hermana y socia Rocío. Hoy en día ya tenemos tres tiendas y seguimos soñando con más", afirma Mechy.

Ambas profesionales estarán presentando su colección de verano 2017, en una elegante desfile de modas el próximo 4 de junio durante el Festival Gastronómico Taste of Perú Washington DC 2017.

Eli's Empanadas & Desserts llega con los más dulces postres peruanos

Redacción
Washington Hispanic

Conocida cariñosamente como Eli, Elizabeth Changanqui viene endulzando los paladares de los amantes de los dulces desde hace más de 30 años. Y es que ese tiempo le ha permitido perfeccionar todos los postres y delicias que hacen recordar el país que tanto se extraña.

Una de las mayores satisfacciones que ha tenido Elizabeth Changanqui, es recibir, el elogio para su negocio Eli's Empanadas & Desserts, de una gran maestra la Sra. Teresa Ocampo, quien degustó de sus empanadas, durante el pasado Taste of Perú Washington DC 2016, "me dijo han sido las mejores empanadas que a probado, un halago para mí". Así que si quieren disfrutar de



Eli's Empanadas & Desserts, más conocido como Elizabeth's Catering, regresa al Taste of Peru Washington DC 2017.

PHOTO: CORTESIA.

sus deliciosos sus postres y probar sus dulces visítela en su stand del Taste of Perú Wash-

ington DC este domingo 4 de junio en la Universidad del Distrito de Columbia.



Los Peruvian Brothers, llegan al Taste of Perú DC 2017

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Washington con deliciosos platos al paso y ya su nombre "Peruvian Brothers", es reconocido por los comensales.

Dos hermanos, uno, atleta olímpico y el otro, amante de la buena comida embarcados en una aventura de negocio que busca enaltecer la gastronomía

y la cultura del Perú en la capital de Estados Unidos.

'Peruvian Brothers' cuenta con extensa variedad de platos peruanos, que incluyen el pan con chicharrón, butifarra, quinoa, empanadas, alfajores, helados de lúcuma, entre otros productos.

El Taste of Perú recibe con orgullo a los dueños de un carrito de comida peruana que recorre las calles de

"Una divertida película familiar que te llenará de orgullo"

ESENCIA FILMS PRESENTA

Dirigida por: Alex Hidalgo

RESTAURANTE

Washington Hispanic 1004 B

CINEMA ARTS
Theatres
9650 Main ST 22031
Fairfax VA

EL GRAN CRIOLLO

GRAN PREMIERE EN VIRGINIA

DOMINGO 21 DE MAYO 6:00 PM.

No te la pierdas!

JULIÁN LEGASPI

PIERINA CARCELÉN

ALESSANDRA FULLER

DAMIÁN ODE

CARLOS ANDRADE "EL TOYO"

IRAIDA VALDIVIA

JULIE FREUNDT

FRANCISCA ARONSSON

ADRIAN HERMOZA

GRUPO HADOS

SUENAN LAS CAMPANAS DE BODA

Cristian Castro anunció que se casa

AGENCIAS / REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El cantante mexicano Cristian Castro interrumpió un concierto en un pabellón de Mexicali para pedir matrimonio a su novia, Carol Victoria Urbán, quien, dijo, es la "ilusión" de su vida.

"Quiero compartirles una alegría muy grande que hoy siento; estoy muy muy emocionado, he encontrado a la mujer que tanto soñé, que tanto esperaba", dijo el cantante en mitad de su espectáculo en el norteño estado de Baja California.

"Quiero compartirles una alegría muy grande que hoy siento; estoy muy muy emocionado. He encontrado a la mujer que tanto soñé, que tanto esperaba", dijo el cantante en mitad de su espectáculo, en el norteño estado de Baja California.

El intérprete de éxitos como "Azul" invitó al público a presenciar "algo muy grande, muy bonito, algo que significa todo, pero todo, en la vida de un hombre", mientras sostenía una caja de color rojo.

"Me da mucho gusto ser mexicano y pedir hoy la mano de una mexicana que ha sido la ilusión de mi vivir", continuó Castro, de 42 años.

A continuación, Urbán salió al escenario y Castro se arrodilló ante ella para ofrecerle un anillo y preguntarle: "¿Te casarías conmigo?".



El cantante mexicano le propuso matrimonio en pleno concierto. FOTO: CORTESIA.



DONÓ 24 MIL DÓLARES A AFECTADOS

Justin Bieber se solidariza con damnificados del Perú

AGENCIAS

El cantante canadiense Justin Bieber donó la suma de 24 mil dólares al proyecto Red Solidaria de Juguete Pendiente de Huarney, lugar donde se realizará el "Recero Fest", que es una actividad que beneficiará a más de 4 mil damnificados por el fenómeno del Niño Costero y endonde habrá campañas de salud, talleres ocupacionales, talleres de arte, charlas y demás actividades artísticas.

También, se supo que Move Concerts, la empresa que trajo al ídolo juvenil a Perú, informó que en la previa al concierto realizado el 5 de abril pasado se recaudó una tonelada de ayuda para los damnificados del anexo El Tigre, ubicado en San Vicente de Cañete.

El canadiense ofreció



Justin Bieber donó la suma de 24 mil dólares al proyecto Red Solidaria de Juguete Pendiente de Huarney. FOTO: CORTESIA.

un concierto el último 5 de abril como parte de su gira "Purpose", el cual congregó a más de 30 mil personas. Fueron más de 20 temas los que Bieber interpretó durante el concierto que duró al

menos una hora y media y que además tuvo su parte acústica. Sentado en un sillón rojo, el artista interpretó los temas Been You, Love Yourself y Cold Water acompañando de su guitarra.

GANARÍA MILLONES DE DÓLARES

Netflix estrenará serie sobre Luis Miguel

AGENCIAS

El servicio de video por internet Netflix que estrenará una serie sobre la vida del popular cantante mexicano Luis Miguel.

Netflix hizo el anuncio en las redes sociales mostrando un video de menos de un minuto en el que Luis Miguel camina por una casa arreglándose un traje y haciendo uno de sus típicos movimientos de baile.

"Durante décadas muchas personas han hablado de mi vida, pero ha llegado el momento de que mi verdad salga a la luz", dice una voz en off durante el video, que termina con parte de la reconocida canción "Cuando



Calienta El Sol".

"Versiones hay muchas, verdad solo hay una. Esta es mi historia", declara la voz.

El servicio por internet no informó

sobre una fecha de estreno ni dio otros detalles de la producción, diciendo solamente en Twitter "Los demás son mitos, esta es la verdadera historia de #LuisMiguel y llegará a Netflix".

TRAS 14 AÑOS EN LOS ÁNGELES

Los Grammy regresan a NY

MESFINFEKADU, AP

La Academia de la Grabación anunció que los premios se entregarán el 28 de enero del 2018 en el Madison Square Garden, tras haber pasado los últimos 14 años en Los Ángeles. La última vez que el MSG sirvió

como escenario de los Grammy fue en el 2003. En coincidencia con el anuncio del martes el cineasta Spike Lee, quien es neoyorquino, dirigió un video sobre música en la ciudad titulado "NY Stories".

Los Grammy se transmitirán en vivo por la cadena CBS. Adele fue la gran ganadora de la pasada edición, llevándose a casa el premio al álbum



del año por "25" así como los de canción y grabación del año por el éxito "Hello".

Los nominados a la 60a entrega anual de los Grammy se anunciarán a finales de este año.

JUMBO FOOD
INTERNATIONAL SUPERMARKET

Ofertas Válidas: Mayo 12 a Mayo 18

Ofertas de Primavera!!!

*La edición puede resultar con errores ortográficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

<h3 style="background-color: red; color: white; padding: 5px;">CARNES</h3> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>PALETA DE CERDO SIN HUESO</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$2²⁹ Lb</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>COLA DE RES CONGELADA</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$6⁹⁹ Lb</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>BEEF BOTTOM ROUND STEAK (PAQUETE FAMILIAR)</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$4⁶⁹ Lb</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>ALITAS DE POLLO (PAQUETE FAMILIAR)</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$2¹⁹ Lb</p> </div>	<h3 style="background-color: orange; color: white; padding: 5px;">COMESTIBLES</h3> <p style="font-size: 0.8em; text-align: center;">SOLO CON CUPON</p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>GALLETAS MARGARITA MI CANTON 6 ct</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: orange; font-weight: bold;">2x 1⁴⁹</p> </div> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>MEDIA CREMA NESTLE 225 gr</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: orange; font-weight: bold;">4x 5</p> </div> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>AZUCAR DOMINO 10 lb</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: orange; font-weight: bold;">5⁹⁹ C/U</p> </div> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>CREMA CENTRO-AMERICANA LA CREMOSITA 15 oz</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: orange; font-weight: bold;">2⁹⁹ C/U</p> </div>	<h3 style="background-color: green; color: white; padding: 5px;">FRUTAS Y VERDURAS</h3> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>FRESAS 1 LB</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: green; font-weight: bold;">\$1⁹⁹ C/U</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>MANZANA FUJI</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: green; font-weight: bold;">99¢ LB</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>MAIZ</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: green; font-weight: bold;">5x \$2</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>SANDIA SIN SEMILLA</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: green; font-weight: bold;">\$6⁹⁹ C/U</p> </div>	<h3 style="background-color: blue; color: white; padding: 5px;">PESCADOS</h3> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>PERCA BLANCA</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: blue; font-weight: bold;">3⁴⁹ /LB</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>CAMARONES CON CABEZA 40/50</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: blue; font-weight: bold;">4⁹⁹ /LB</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>FILETE DE BASA</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: blue; font-weight: bold;">2⁹⁹ /LB</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>COMBINACION DE MARISCOS WILD SEA 2 LB</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; color: blue; font-weight: bold;">6⁹⁹ /LB</p> </div>
--	---	--	--

ESTAMOS CONTRATANDO CAJEROS

Con experiencia y bilingües de preferencia. Interesados llamar al: (301) 505-0505 o acercarse al supermercado.

3201 BRINKLEY RD.

TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505

Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS:

*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras, Cantidades o Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el inventario de la Tienda. Las imágenes de los Artículos en Promoción pueden variar.

El romance que ha cautivado al mundo entero

La historia de amor del nuevo presidente de Francia

La historia que se robo la atención de los franceses durante la campaña, no fue algo temporal, fue una historia de amor entre alumno-maestro que culminó en un final feliz.



Brigitte Macron, la sexagenaria esposa del presidente más joven de la historia de Francia. FOTO: AP



Emmanuel Macron se enamoró de su actual esposa Brigitte cuando era su alumno de drama en el colegio, ella es 25 años mayor que él.

FOTO: AP

AGENCIAS/REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

El amor más fuerte que la razón se mira plasmado en la historia de Emmanuel Macron y su esposa Brigitte, quienes lograron vencer el mayor obstáculo, la edad del ahora presidente más joven de la historia de Francia.

Cuando se enamoraron él tenía apenas 15 y ella, era su maestra de drama en el colegio privado católico La Providence en Amiens, al norte de Francia, no solo era 25 años mayor, sino que estaba casada y tenía tres hijos, uno de los cuales era compañero de pupitre de Macron.

Y en Amiens, ciudad que ha sido testigo de los cañonazos durante la batalla de Sommes en la Primera Guerra Mundial, nadie estaba preparado para escuchar los dardos de Cupido entre un colegial y su maestra.

Brigitte Trogneux, hija de una familia acaudalada de la región, propietaria de una fábrica de chocolates y los populares macarrones, era reconocida no solo por su glamour sino por ser una excelente profesora que preparaba clases provocativas y cautivantes. Escuchó hablar por primera vez de Emmanuel Macron por boca de su hija Laurence quien llegó un día a casa sorprendida por un compañero de clase que “sabía todo sobre

todo”.

Según un libro reciente titulado Emmanuel Macron: el hombre perfecto, escrito por Anne Fulda, el joven desde entonces era un seductor con muy buena pinta que mezclaba dos ingredientes irresistibles: inteligencia y misterio. Todos coinciden en que era un alumno sobresaliente, más bien del tipo intelectual, bueno en literatura y filosofía y al mismo tiempo gran administrador de carisma. La profesora, entonces de 39 años, pudo confirmarlo por su propia cuenta cuando fue su alumno en la clase de drama y Emmanuel le propuso que redactaran un libreto para una obra de teatro.

Con esa tarea maestra y alumno terminaron viéndose cada viernes, cosa que no extrañó al esposo de Brigitte desde que ella tenía 20 años, Andre Louis Aziere, un ejecutivo del banco francés BCFE, quien estaba acostumbrado a ver desfilar estudiantes por su casa con regalos para su esposa.

“Hablabamos de todo. La obra era solo una excusa. Sentía que siempre nos habíamos conocido”, dijo Macron en su libro Revolution. “A través de ese vínculo intelectual nos volvimos inseparables. Luego emergió una pasión duradera”, cuenta el nuevo presidente de Francia.

Brigitte, por su parte, muy pronto se vio atraída también por su brillante mente. “Me



La nueva primera dama de Francia tiene 64 años, tres hijos, y siete nietos.

FOTO: AP

sentía trabajando con Mozart”, dijo.

Al principio todos pensaron que se trataba de una estrecha amistad y que la fascinación de Emmanuel por ella era platónica. Pero según contó Brigitte a los medios franceses “poco a poco su inteligencia fue ganando mi corazón también y me sentí enamorada”.

Al principio, ambos padres, dos médicos de ideología liberal, estaban disgustados con el asunto pero decidieron no acusarla ante las autoridades por corrupción de menores. En cambio fueron a visitarla con una clara advertencia: “Manténgase lejos de mi hijo al menos hasta que cumpla 18 años”, le

dijeron. Ella, en medio del llanto les contestó que no sabía si podría cumplir con eso. La madre le replicó: “usted no entiende, usted ya hizo su vida. Si el se queda con usted el nunca va a tener hijos”.

Cuando la noticia del affaire se regó en la pequeña ciudad de Amiens fue la comidilla de todos. “Pese a que los franceses son liberales en esos temas, fue un gran escándalo en su época: ella estaba casada, tenía 3 hijos y él era su pupilo. Era apenas entendible que sus papás sufrieran por eso. Su hijo estaba con una mujer casi de la edad de su madre”, dijo al Mail Online Benoit Delespierre, un periodista de Amiens cercano a la familia de

Brigitte.

Como dato curioso, los padres de Emmanuel se casaron el mismo año en que ella se había casado con su esposo. “Cualquiera se habría sentido mal en esa situación”, agrega.

En un intento por separarlos, los papás de Emmanuel lo enviaron a París a completar el último año de bachillerato en el liceo Henry IV. Pero fue como echarle leña al fuego. En la despedida, con apenas 17 años, Emmanuel le dijo a su amante: “cualquier cosa que hagas, un día me casaré contigo”.

Al finalizar su educación secundaria el joven Macron fue admitido en la Escuela Nacional de Negocios, alma máter

de muchos ministros e importantes funcionarios públicos. Estando allí viajó a Nigeria para un intercambio y antes de partir Brigitte le regaló un anillo de oro con el cual se selló su amor por siempre. En ese momento Francoise, su madre entendió que él no tenía ojos sino para ella. “Se le podía desnudar en frente la modelo Laetitia Casta y el solo habría pensado en Brigitte”, dijo a los medios ingleses.

En efecto, fue su mamá la primera en ceder y aceptar la relación. Ella vio que el amor era profundo y les dio su bendición después de muchas y largas conversaciones nocturnas. Ante eso, Brigitte se separó de su esposo y se fue a vivir con Macron en París. La familia de ella, que en un comienzo también estuvo en contra de la relación finalmente aceptó a Macron.

Macron finalmente se casó con su amor de toda la vida en 2007, después de que Trogneux se divorcia. Tenía 29 años en ese momento; ella 54. Se trató de una ceremonia sencilla en el Westminster Hotel, cerca de la residencia que ya compartían. Él ejercía como inspector general de Finanzas.

Cuando su mentor político François Hollande llegó al Palacio del Eliseo tras derrotar al conservador Nicolas Sarkozy en 2012, Macron entró en su gabinete y en 2014 fue nombrado ministro de Economía. Tiempo en que ella abandonó su trabajo. No tienen hijos, pero comparten un perro llamado “Figaro”.

Y fue el 7 de mayo que Emmanuel Macron, de 39 años, se convirtió en el nuevo presidente de Francia..... y colorín colorado este cuento no se ha acabado.....



SOCIAL SECURITY

Por Diana Varela

“Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social”

Preguntas y respuestas

Al conmemorar el día 14 de mayo el Día de las Madres, deseo enviarles un saludo especial. Por supuesto que este día usted se sentirá inclinado a regalarle flores o chocolates, pero recuerde que cualquier día del año es una fecha especial para decirle a su madre lo mucho que la ama. Y por qué no, invite a todos nuestros lectores que hagan de todos los días un día especial para su madre. Porque esperar tan solo un día en el año para decirles lo mucho que las queremos, respetamos y agradecemos todos los sacrificios que han hecho por nosotros.

Asimismo, invito a nuestros lectores a que celebren y honren la vida de las personas mayores o de la tercera edad, en su hogar y en la comunidad.

■ Pregunta:

¿Cómo puedo solicitar por la Ayuda Extra para pagar por el costo del programa de recetas del Medicare?

Respuesta:

Usted o una familiar o amigo pueden solicitar por usted visitando nuestro sitio de internet www.segurososial.gov. También puede llamarnos a la línea de información general 1-800-772-1213 y obtener asistencia de uno de nuestros empleados.

■ Pregunta:

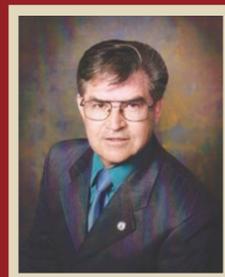
¿Puedo trabajar y seguir recibiendo mis beneficios de jubilación?

Respuesta:

Si. Si usted ya cumplió su edad plena de jubilación, usted puede trabajar y no hay un límite en las ganancias que usted puede tener.

Si usted está recibiendo beneficios de jubilación reducidos, solo puede tener ganancias anuales de \$16,920.00 en el año 2017. Si usted gana más de esta cantidad, deduciremos parte de sus beneficios.

ABOGADO DE INMIGRACIÓN



ARTURO HERNANDEZ
Ex Fiscal de Inmigración

Estoy en todas las cortes
Más de
30 años
de
Experiencia

Licenciado en
MD, VA, & DC

- Accidentes Automovilísticos
- Intoxicación (DW)
- Divorcios
- Delitos
- Inmigración (Ex Fiscal de Inmigración)
- Defensa en Deportaciones
- Bancarrota
- Fianzas para Detenidos
- Ofertas de Empleo
- NACARA, TPS – Peticiones de Familia
- Asilo – Permiso de Trabajo
- Toda Clase de Visas

Programa los Lunes y Miercoles a las 8pm
BlogTalkRadio.com/DerechosInmigratorios
para Hacer una Const,
Para hacer preguntas llame al: 367-989-1192

- Corte Suprema
- Corte Federal del Cuarto Circuito
- Corte Federal del Distrito de Virginia
- Corte Federal del Distrito de Maryland
- Corte Federal de Inmigración de Arlington
- Corte Federal de Inmigración de Baltimore
- Corte del Condado de Fairfax
- Corte del Condado de Prince Williams
- Corte del Condado de Loudoun
- Corte del Condado de Arlington
- Corte de la Ciudad de Alexandria
- Corte de la Ciudad de Fall Church
- Corte de la Ciudad de Vienna
- Corte de la Ciudad de Herndon
- Corte del Condado de Montgomery – Rockville-silver spring
- Corte del Condado de Montgomery – Hyattsville – upper Marlboro
- Corte de accidentes de trabajo en Fairfax, Manassas
- Spotsylvania – Harrison – Burke – Richmond
- Corte del distrito de Columbia
- Corte de bancarrota en Alexandria
- Corte de bancarrota en greenbelt, MD

Consulta
GRATIS
en Casos de
Bancarrota y
Accidentes

Attorney Arturo Hernandez@gmail.com

107 East Holly Ave., Suite 1,
Sterling, VA 20164
703.421.5021

8609 Second Ave., Suite 507
Silver Spring MD 20910
301.565.2340

VIDATECNO



Twitter y liga de fútbol americano transmitirán en vivo

La red social Twitter Inc dijo que firmó un acuerdo con la Liga Nacional de Fútbol americano de Estados Unidos (NFL) para transmitir en directo la cobertura previa a los juegos y un programa de 30 minutos. El programa en vivo se emitirá cinco días a la semana durante la temporada de la NFL e incluirá noticias, imágenes destacadas y cobertura antes de los juegos, dijo Twitter.

2017 marca una nueva forma de ver Televisión

Facebook y YouTube lanzan sus propios programas de televisión

AGENCIA
WASHINGTON HISPANIC

Recientemente se ha dado a conocer que tanto Facebook como YouTube quieren lanzar sus propios programas de televisión, en lo que ya llaman Facevision.

Facebook desde hace varios meses ha presentado interés en mostrar contenido en la televisión, y YouTube desea producir muchas series originales que estarán disponibles de forma gratuita en un servicio de televisión por "streaming".

Facebook, la red social desarrollada por Mark Zuckerberg, está trabajando en la filmación de sus propios reality show y programas de televisión, que

serán emitidos para el público a partir del mes de junio.

Según algunos reportes que se han dado a conocer, Facebook se centrará específicamente en dos clases de contenido, que por una parte se presentarán algunas series de alto presupuesto y además de larga duración, y por otra parte estarán filmando otras series más cortas que tendrán una duración aproximada de entre cinco a unos diez minutos, por lo cual serán menos costosas.

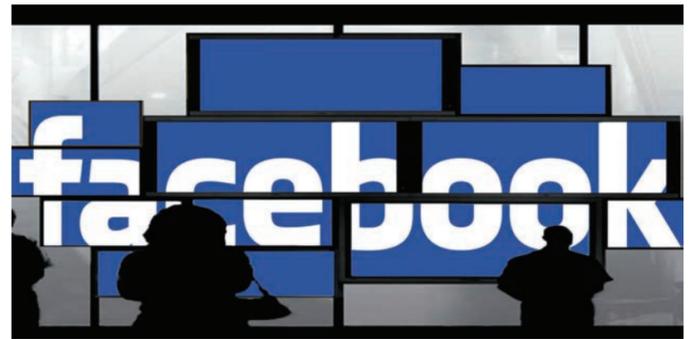
La estrategia que Facebook desea implementar es retener a los usuarios más jóvenes de su plataforma de esa manera continuar con la guerra en contra de Snapchat, de hecho además de lo que algunas fuentes confiables expresan es muy notable que Facebook está

obsesionado con esta red social.

Y esto lo podemos notar ya que en todas las actualizaciones que ha realizado en sus diferentes aplicaciones copian el mismo sistema de estados que desaparecen luego de 24 horas.

Esta no ha sido la primera vez que Facebook ha presentado interés por mostrar contenido a través de la televisión, ya que principios de este año esta empresa añadió partidos de fútbol de la liga mexicana a su propuesta de transmisiones deportivas.

Youtube, la mayor plataforma de transmisión de videos de internet, ha presentado su nuevo servicio de televisión Youtube TV, el cual está disponible a todo el público en general a través de una suscripción cotizada mensualmente.



Este nuevo producto está disponible por un precio accesible de 35 dólares al mes, el cual ofrece contenido en directo o grabado en canales como los que son; ABC, FOX, CBS, ESPN o NBC.

Por otro lado, YouTube se adentra cada vez más y más a en la competencia de servicios de televisión que se ofrecen al público por cable o satélite, ya que actualmente en porcentaje se gastan más horas en videos de YouTube que en la televisión en general.

Esta nueva plataforma estará disponible en pantallas de todo tipo, desde televisores a computadoras y teléfonos inteligentes. La consejera de YouTube a delegado que no hay duda de que los jóvenes de hoy en día les encanta ver televisión.

■ DAÑO PUEDE SER IRREVERSIBLE

Uso de audífonos daña el oído



AGENCIA
WASHINGTON HISPANIC

En la vida cotidiana hay una gran cantidad de sonidos, muchos de ellos imperceptibles y otros considerados "normales", que ocasionan lesiones permanentes en el oído. Además, el uso de audífonos a un volumen alto también genera pérdida auditiva.

A la lesión generada por la exposición frecuente a ruidos muy intensos se le conoce como Trauma Acústico.

Esta lesión puede ser "Pérdida Temporal del Umbral Auditivo", es decir, que sólo durará unos minutos, horas o días dependiendo del tiempo de exposición. El individuo percibirá zumbidos, después de dejar el lugar donde estuvo expuesto a un volumen alto de música o ruido industrial.

Cuando se lesiona al oído de manera súbita, pero durante periodos de tiempo cortos, el oído se recupera, sin embargo si estos periodos se repiten de manera constante puede causar daños permanentes.

¿Cuál es el volumen adecuado para un ser humano?

El nivel de energía en el oído, se mide en decibeles (dB). Un susurro puede registrar aproximadamente 15 decibeles (dB), el rumor suave del trabajo de una oficina, cerca de 40 dB; una conversación normal, hasta 60 dB y el ruido de la calle, 90 dB.

Lo ideales un nivel moderado, que no lastime la audición; por lo tanto la televisión, el radio, los audífonos, etc. deben de estar a un volumen confortable.

Las cuatro etapas en el nivel de la lesión auditiva

■ Leve: el individuo pide que le repita algunas palabras.

■ Media: oye un 50% de su audición, necesita que se le hable de frente, porque ya no escucha algunas palabras.

■ Severa: en este caso, el paciente ya tiene que usar un auxiliar auditivo para que aumente la intensidad del sonido.

■ Profunda: es el grado más alto de lesión en el oído, es decir, es casi la pérdida completa de la audición.

El daño en el oído se puede controlar, pero si la exposición al ruido es repetitiva, la lesión que se produce en el oído interno puede producir una pérdida auditiva permanente que dure por el resto de la vida del paciente. Por esta razón es necesario cuidar el nivel del volumen que se maneja cotidianamente, para evitar lesiones graves.

PERUVIAN
TASTE OF
FASHION
DAY
WASHINGTON DC

**Domingo
4 de Junio
3:00 PM**

**Universidad
del Distrito
de Columbia**

**La Alta Moda
se encuentra
con el Emporio
de Gamarra**

**Colección
Verano 2017**

La diseñadora peruana de alta moda Carola Solís, creadora de la línea "Carola Solís Designs", y Mechy Chuquillanqui, una emprendedora del emporio Gamarra y dueña de "Pepuño Designs", mostrarán lo mejor de su colección, con más de 20 modelos en las pasarelas a un grupo selecto de asistentes.

Un evento exclusivo que no te puedes perder

Código de Vestimenta: Sport elegante

Tickets disponibles en: www.tasteofperudc.com/tickets
(por favor seleccionar Peruvian Taste of Fashion Day)

LOGRE QUE SU TRASLADO SEA ÉXITOSO

Verano época de mudanza

Profesionales brindan consejos para que su traslado se de sin problemas.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Verano no es sólo temporada de vacaciones, es también temporada más alta de mudanzas. Los estudios muestran que más personas se mueven durante los meses de verano que cualquier otra época del año. Los niños están fuera de la escuela y el clima es menos probable que retrase los movimientos. Sin embargo, el movimiento es trabajo duro no importa qué época del año usted lo hace. Necesitará una planificación cuidadosa y un embalaje inteligente para asegurar que su movimiento de verano se realice de manera suave y segura.

Consejos:
■ Alquile el tamaño correcto de camión de mudanza.
■ Elegir un camión que es de-

masiado grande, perderá gas y espacio, además de espacio vacío dentro del camión, significa que sus pertenencias están más expuestas a moverse. Elija uno que sea demasiado pequeño, y usted podría hacer frente a viajes múltiples.

■ Perfeccione su horario de mudanza

Empacar demasiado pronto y vivirá rodeado de cajas, algunas de las cuales podrían tener cosas que necesite ahora mismo. Paquete demasiado tarde y en último minuto podría significar que comete errores que conducen a daños. Empaque los artículos fuera de temporada y no esenciales varias semanas antes de moverse el día. Donar o vender cualquier cosa que no necesite en su nuevo hogar. Espere hasta el día antes o la mañana de su movimiento para empaquetarlo esencial como necesidades

personales y utensilios de cocina básicos.

■ Proteja los artículos envasados.

Nada es peor que abrir una caja en su destino final sólo para encontrar algo roto. Utilice un montón de papel y plástico de burbujas para proteger los artículos envasados. Las toallas, los calcetines, las almohadillas y otros materiales suaves pueden ayudar a proteger artículos quebradizos también.

■ Reserve su camión de mudanza temprano.

No es ninguna sorpresa que los lugares de alquiler de camiones se ponen muy ocupados durante los meses de verano. Reserve su camión de alquiler por lo menos dos semanas antes de la mudanza - antes si se va a mover durante los meses altos de mudanza como julio o agosto.



Amigos y familiares son de mucha ayuda para la mudanza, pero si tiene artículos grandes, pesados o muy delicados, considere contratar a profesionales para ayudar a cargar y descargar esos artículos.

FOTO: CORTESIA.

■ Etiquete claramente todas las cajas:

Recuerde etiquetar cada caja con lo que hay dentro de ella y la habitación a la que irá en su nuevo hogar.

■ Tenga mucha ayuda en la mano.

Tener ayuda para cargar y descargar cajas hará que el movimiento vaya más suavemente - y reducir el riesgo de que se lastimes intentando hacer todo

usted mismo.

■ Cargue el camión de manera eficiente.

Cargue objetos pesados como grandes piezas de muebles y cajas pesadas primero, luego apile cajas más ligeras y artículos para llenar el espacio restante.

■ Programe su trayecto de viaje

Programe su viaje para que no esté en la carretera durante los peores tiempos de tráfico.

Salir muy temprano antes de la hora pico de la mañana puede ayudarle a evitar la frustración de estar sentado en el tráfico, y le dará tiempo extra para descargar en su destino.

■ Aprenda prácticas seguras de conducción de camiones.

La mayoría de la gente no tiene mucha experiencia manejando camiones en movimiento, así que tenga cuidado extra para asegurar su propia seguridad y la seguridad de sus pertenencias.

CONSIDERE LA INSPECCIÓN DE UN PROFESIONAL

Revise si su deck es seguro

Estas áreas se convierten en las zonas preferidas de las reuniones familiares.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Su deck se convierte en esta temporada de primavera y verano el lugar perfecto para disfrutar del clima cálido con sus familiares y amigos. Pero un colapso de su cubierta, provocaría graves lesiones para ustedes y sus invitados.

El número de accidentes del deck y las lesiones resultantes ha aumentado a un ritmo alarmante.

Entre 2000 y 2008, hubo el aumento de por lo menos 30 muertos como resultado directo del derrumbe, y más del 75 por ciento de las personas en una cubierta se derrumba cuando resultan heridos o mueren. Con 40 millones de decks en los Estados Unidos que tienen más de 20 años de edad, es importante que los dueños de casa inspeccionen su deck.

La Asociación de decks de América del Norte se dedica a

aumentar la conciencia pública de la necesidad de inspeccionar periódica del mantenimiento y la instalación de nuevos decks.

Un elemento fundamental para gozar de su decks en los próximos años es estar seguro de que cumpla con el código de seguridad.

40 millones de decks que tienen más de 20 años de edad, es prioridad que los dueños lo inspeccionen.

La seguridad es lo primero y segundo es la diversión lo que consiste en asegurarse de que su decks sea seguro para disfrutarlo.

También puede considerar la inspección profesional. "Una inspección profesional examinará cada pulgada de su decks, proporcionará información de

la capacidad, de los límites, e identificar las áreas problemáticas y peligroso para mantenerlo seguro en el futuro. Si su decks tiene más edad, es urgente realizar una inspección.

Si encuentra que su cubierta no es seguro para disfrutar se aconseja la adopción de medidas inmediatas para reparado o reconstruido, según sea necesario.

Si piensa construir:

■ Verifique con su Asociación de Propietarios las dimensiones establecidas, para que no entre en penalidad.

■ Pregunte a sus amigos y miembros de la familia sobre referencias y manténgase en contacto con las autoridades locales, para identificar las mejores referencias.

■ Conozca y evaluar cuidadosamente todos los posibles constructores del deck. Pida ver una cartera y algunas muestras de los materiales de cubiertas y pasamanos que prefieran utilizar.

■ Preste atención a la ex-

periencia del constructor del decks, la concesión de licencias, la cobertura del seguro y referencias profesionales.

Además de los consejos, los propietarios recomienda contactar con su ciudad o condado departamento de construcción para hablar con un inspector de construcción de conocimientos sobre la cubierta.



El patio, junto con los decks, son las áreas preferidas del entretenimiento al aire libre en el verano.

FOTO: PHOTOS.COM



Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MENSUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.



Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA ¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC Celular: **301-922-8629**
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904 Oficina: **301-236-4300**

Silvia Caceres-Diaz Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Silvia Caceres Díaz

Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Seguros

Member Travelers Group

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español



Mencione este anuncio y reciba

\$100 de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030

703-232-2026



ZIMMERMAN CONTRA CONDUCTORES DISTRAÍDOS

Ryan Zimmerman, de los Washington Nationals se ha volcado en una campaña que pretende atacar la distracción en el manejo. "Concéntrate en el camino y no en el teléfono mientras estás en el carro", dijo Zimmerman a los jóvenes conductores en un evento en McLean, Virginia la semana pasada. La campaña se llama "Phones down. Home Run".

Los blancos buscan revalidar su título de campeón

Real Madrid y Juventus quieren conquistar Cardiff

Italianos han sido superiores a los españoles en encuentros desde el 2008.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Real Madrid, el monarca defensor de la Liga de Campeones, capeó un temporal en el primer cuarto de hora y se clasificó el miércoles a la final del certamen a pesar de perder 2-1 ante Atlético de Madrid.

El conjunto dirigido por Zinedine Zidane superó la eliminatoria con marcador global de 4-2, gracias a su triunfo por 3-0 en el partido de ida la semana pasada en el estadio Santiago Bernabéu.

"Sabíamos que íbamos a sufrir, pero estamos sumamente contentos por haber llegado a la final", comentó Zidane. "Es un camino duro, no es nada fácil y hacerlo dos años seguidos es gracias al trabajo de todos".

El Madrid buscará revalidar la corona que conquistó el año pasado, precisamente en una final ante el Atlético. Enfrentará a la Juventus el 3 de junio en Cardiff, Gales. El club italiano, en el que Zidane brilló en la década de 1990 antes de pasar a las filas del Madrid, despachó el martes al Mónaco en la otra semifinal.

"Es un club que ha sido muy importante en mi carrera como jugador, y lo guardo como un club que me ha dado todo... será una bonita final", añadió el estratega francés.

Clasificado a su tercera final en los cuatro últimos años, el Madrid intenta convertirse en el primer equipo que gana títulos consecutivos desde que nació el formato de Liga de Campeones en 1992. También va por su duodécima corona de Europa, por mucho la máxi-



Los italianos tiene la que se considera la mejor defensa de Europa, mientras que los blancos, el equipo más completo. El encuentro será el 3 de junio próximo. FOTO: CORTESÍA.

ma cifra del continente.

El último equipo que había avanzado a una final siendo monarca vigente de la Liga de Campeones fue el Manchester United, que se coronó en 2008 y fue subcampeón en 2009.

Los rojiblancos ahora han caído ante el Madrid en las cuatro últimas ediciones de la Champions, tras perder en las finales de 2014 y 2016, y en los cuartos de final de 2015.

Un día antes, un excepcional Dani Alves se encargó de guiar a la Juventus hacia Cardiff. En su primera temporada con la "Vecchia Signora", Alves marcó un gol y asistió en el otro en un partido decisivo.

La Juve disputará su novena final europea. El conjunto italiano, que tiene dos títulos continentales, perdió la final de 2015 ante el Barcelona. Juventus lleva 21 años sin consagrarse campeón de Europa, pero haber eliminado al Barcelona



en los cuartos de final anima el fervor de que este es su turno.

"Este es un proyecto puesto en marcha hace mucho tiempo", dijo Allegri. "Todos han madurado: el club, los futbolistas, yo mismo... Desde mañana hay que ponerse a pensar en los que haremos en 20 días".

Obligado a revertir el marcador adverso, Mónaco se volcó al ataque de entrada. Juventus sobrevivió a un susto

inicial cuando un remate de Mbappe, casi sin ángulo, se fue rozando el segundo palo, si bien la jugada había sido invalidada por una posición adelantada del juvenil delantero.

Instantes después, el atacante colombiano Radamel Falcao despidió un balón por encima del travesaño.

De apoco, Juventus fue conteniendo el empuje de los visitantes y pasó a imponer su voluntad tras el cuarto de hora.

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por **Mauricio**
REPORTE DE CRÉDITO
Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

FIXTURES PLUS, INC.
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls
Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al: (301) 699-5520
o Gratis al 1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533

Visítenos en **www.fixturesplus.com**
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

Cartelera boxística en el MGM de Maryland Russell Jr. defiende título en casa

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El campeón pluma del Consejo Mundial de Boxeo y nativo del área metropolitana de Washington DC, Gary Russell Jr., saldrá al entarimado del recientemente inaugurado MGM National Harbor para defender la corona en su patio frente a un aguerrido Oscar Escandón, que viene con sed de victoria.

Los dos son los protagonistas principales del Showtime Championship Boxing, que se llevará a cabo el próximo 20 de mayo, una cartelera boxística que también incluye combates por el Campeonato Mundial Interino en el Peso Mediano de la Federación Internacional de Boxeo entre Andre Dirrell y José Uzcátegui.

"Soy un gladiador preparándome para una batalla difícil", dijo Russell Jr. (27-1, 16 KO's), quien por primera vez estará



Es la primera vez que Russell Jr. y Escandón se verán las caras en un evento que se pospuso tras la lesión de espalda del colombiano. FOTO: CORTESÍA.

boxeando en la misma jornada que sus hermanos Gary Antonio, boxeador olímpico en 2016, y Gary Antuane. Como si fuera poco, su otro hermano, Gary Allan, será el que dirija las esquinas de cada uno de ellos.

"Estamos emociados de subir al ring y mostrarle a los fanáticos de lo que somos capaces."

Russell Jr. defendió su título por primera vez ante Patrick Hyland en abril de 2016, des-pachándolo rápidamente con

un nocaut técnico en apenas el segundo asalto.

El colombiano Escandón dijo que está listo para la batalla, después de una recuperación de su lesión en la espalda que pospuso la pelea que originalmente sería el 11 de marzo. De acuerdo con el originario de Ibagué "me siento 100% saludable y ahora que la pelea está aquí, estoy listo para noquearlo".

Escandón se ganó una oportunidad contra Russell Jr. tras apagarle las luces a Robinson Castellanos en un combate que tuvo lugar en la ciudad de Washington DC en marzo del año pasado.

Las entradas para el evento, promovido por TGB Promotions, tienen un precio de \$200, \$150, \$100 y \$50, y ya están a la venta. Para comprar los boletos puede visitar la página de internet <http://mgmnationalharbor.com/>. El principal evento es co-promovido por Sampson Boxing.

Americas Travel Services Co.
Agencia autorizada desde 1979

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 9:30 am a 5:30 pm

OFERTA ESPECIAL Avianca
Ofertas especiales desde \$600 a Bolivia
(703) 532-9111 Agencia Autorizada desde 1979

TARIFAS ESPECIALES
BOA American Airlines, Copa Airlines, TACA AIRLINES

DESTINOS

- Bolivia
- Guadalajara
- México
- Caracas
- Lima-Peru
- El Salvador
- Managua
- Quito
- Buenos Aires
- Monterrey
- Panamá
- San José
- Bogotá
- Guatemala
- Tegucigalpa

Ofertas Especiales en Pasajes a Europa, El Caribe y el Resto del mundo

6521 Arlington Blvd. Suite # 214 Falls Church, VA 22042 Tel: (703) 532-9111 Fax: (703) 532-8885

Turismo Hispanoamérica Cochabamba, Bolivia Ayacucho # 127 Suite # 1 Tel: (591) 4-235248

CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

\$50 de descuento

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike, Suite 307N Falls Church, VA 22043 703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave Suite 108 Langley park, MD 20783 301-434-1666

gente&eventos

Ve más fotos en www.washingtonhispanic.com

Fotos:
Álvaro Ortiz

LAYC celebra a Lori M. Kaplan, 30 años como presidente

El Centro de la Juventud celebró la Gala 2017, tras 49 años de servicio, con la presencia de los presidentes honorarios: Muriel Bowser, alcaldesa de D.C.; Rushern L. Baker, III, Ejecutivo del Condado de Prince George's. Los premiados: el Capital One Bank, y Lori M. Kaplan, por sus 30 años como presidenta de LAYC, en ceremonia realizada el 4 de mayo en el J.W. Marriott Hotel.



Muriel Bowser, alcaldesa de D.C. (centro) acompaña a los galardonados: Tom Feil (izq.); Lori M. Kaplan; y Simon Fairclough. Con ellos, Antonio F. Marquez, presidente de la junta directiva de LAYC (der.). Les aplauden los invitados a la Gala del 4 de mayo en el J.W. Marriott Hotel.



Brianne Nadeau, concejal de D.C. (der.) hace entrega de 'Resolución' del concejo del Distrito de Columbia a Lori M. Kaplan, como homenaje por sus 30 años con LAYC.



Tom Feil, exhibe el premio para el Capital One Bank, por la Excelente Sociedad con LAYC y con la comunidad.



Donna Huff, de GEICO; Andrea Cullins, de Mc Cormick Group; Rushern L. Baker, III, Ejecutivo de Prince George's County; y José Moris, de GEICO con su esposa Erica.



Fernando Barrueta (izq.); Sonia Gutiérrez, presidenta de la Escuela Carlos Rosario; y Tatiana Torres Morales, directora de Asuntos Comunitarios, NCA, CareFirst.



Noel Salgado, de "Neighborhood Heroes" (Spider Man); una invitada; Andrew Van Etten, presidente de la Gala 2017 y miembro de LAYC; Chet Burrell, presidente de CareFirst /BlueCross/BlueShield, miembro de la junta directiva de LAYC y su esposa Elizabeth (der.).



De izq.: Karina Gutiérrez; Pablo Manriquez; Jaenhee Kim; Edilia Gutiérrez; Darío Collado, de HHF; Carlos M. Gutiérrez, Jr. director de "Golden Seeds"; Henock Andargie; Hamed Alaghebandian; y Marc Wachtenheim.



Simon Fairclough, vicepresidente de Treasury Capital Markets y tesorero de la junta directiva de LAYC, con su premio (izq.). Con él, Tom Feil y Antonio F. Márquez, presidente de la junta directiva de LAYC.



Arturo Valenzuela, ex sub secretario de Estado para Hemisferio Occidental (centro); Alma N.Caballero, asesora de Políticas Públicas para America Latina, y sus invitados.

ASÍ SENTIMOS LAS MUJERES LOS INFARTOS.

(MAREO O ATURDIMIENTO REPENTINOS)



Otros síntomas de infarto a los que debe estar atenta:

- Dolor de pecho, malestar, sensación de presión, como si tuviera una tonelada de peso encima suyo
- Falta de aire
- Náusea
- Dolor inusual en la parte superior del cuerpo o malestar en uno o ambos brazos, la espalda, los hombros, el cuello, la mandíbula o la parte alta del estómago
- Fatiga inusual
- Sentir un sudor frío

Si siente cualquiera de estos síntomas, no ponga excusas. Haga La Llamada. No Pierdas Tiempo!

Para aprender más visite: WomensHealth.gov/ataquedelcorazon



LA Mart

SPECIAL SALE

Mother's Day

Ofertas De Esta Semana: 05/12-05/18/2017

VIE	SAB	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE
12	13	14	15	16	17	18

La edición puede resultar en errores ortográficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

Frutas & Verduras

- Limones Lime **10/\$1** (VIE/SAB/DOM 12/13/14 ONLY)
- Naranja Minneola Minneola Orange **2/\$1**
- Tomate Tomato 5 x6 **\$0.89** lb
- Pimiento Verde Green Pepper **\$0.99** lb (VIE/SAB/DOM 12/13/14 ONLY)
- Naranja Navel 4 lb Navel Orange 4 lb **\$2.99** bag
- Lechuga Verde Green Cabbage **\$0.39** lb
- Papa Idaho Suelta Idaho Potato Loose **\$0.49** lb
- Calabacín Verde Green Squash **\$0.79** lb
- Col Verde Green Leaf **\$0.99** ea (VIE/SAB/DOM 12/13/14 ONLY)
- Kirby Kirby **\$0.79** lb
- Orquídea Orchid **\$6.99** ea

Carnes

LA Mart Special PREMIUM BARBECUE

- Tira de Lomo Estilo NY Beef Whole NY Strip Loin **\$3.99** lb
- Bistec Ribeye de Res Fresh Beef Ribeye Steak **\$3.79** lb
- Lomo Fino de Res Beef Tenderloin **\$4.99** lb
- Paleta de Res B/L Beef Top Butt, B/L **\$2.99** lb
- Paquete Familiar Diezmillo de Res Beef Whole Bottom Round **\$2.99** lb
- Pata de Res Cow Feet **\$1.09** lb
- Paquete Familiar Tira de Asado Premium Premium Beef Short Rib **\$4.69** lb
- Paquete Familiar Tira de Asado Premium Premium Beef Short Rib **\$7.49** lb
- Paquete Familiar Paleta de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Pork Butt **\$1.89** lb
- En Bolsa Entera Lomo de Cerdo sin Hueso Boneless Whole Pork Loin **\$1.89** lb
- Hombro Entero de Cerdo Whole Pork Shoulder **\$1.19** lb
- Paquete Familiar Chuletas de Cerdo Assorted Pork Chops **\$1.79** lb
- Panxa de Cerdo Corte a Mitad Fresh Pork Rib Belly 1/2 Cut **\$2.99** lb
- En Bolsa Entera Costilla de Cerdo sin Hueso ni Piel Fresh Pork Spare Rib **\$1.69** lb
- Paquete Familiar Pechuga de Pollo sin Hueso Boneless Skinless Fresh Chicken Breast **\$1.79** lb
- Paquete Familiar Pollo Entero Whole Chicken **\$1.19** lb
- En Bolsa De 10 lb Piernas/Pierna Entera de Pollo Drumstick/Quarter Legs **\$0.59** lb
- Paquete Familiar Muslo de Pollo sin Hueso Boneless Chicken Thigh **\$1.69** lb
- Paquete Familiar Lomito de Pollo Chicken Tenderloin **\$2.19** lb
- Paquete Familiar Costilla de Cerdo Fresh Whole Pork Spare Rib **\$1.79** lb
- Solo en LA Mart de Springfield**
- Cerdo Bulgogi Marinado Marinated Pork Bulgogi **\$2.99** lb
- Ribeye de Res Bulgogi marinado Marinated Beef Ribeye Bulgogi **\$4.99** lb
- Paquete Familiar Alitas de Pollo Buffalo Party Wing **\$2.49** lb
- Paquete Familiar Muslo de Pollo con Hueso Bone In Chicken Thigh **\$0.89** lb

Mariscos

- Perca Blanca Fresca Fresh White Perch **\$1.99** lb
- Tizon Fresco Fresh Tilapia **\$2.99** lb
- Tilapia Fresca Fresh Tilapia **\$1.99** lb
- Filete de Bacalao Fresco Fresh Cod Fillet **\$3.99** lb
- Butterfish Fresco Fresh Butterfish **\$1.99** lb
- Camaron Blanco 21/25 White Shrimp 21/25 **\$5.99** lb

Comestibles

- La Cena Arroz Precocida 20 lb **\$7.99**
- La Fe Espinaca Picada 32 oz **\$2.99**
- Masabrosa Harina Instantanea de Maiz 4.4 lb **\$1.99**
- Cuetara Galletas Maria 7 oz **2/\$1**
- Conquistador Conquistador Aceite de Oliva Extra Virgen 3 lt **\$8.99**
- Malher Malher Caldo Sabor a Pollo 454 gr **2/\$5**
- La Cena Frijoles Negros 4 lb **\$3.99**
- Goya Goya Mojo Criollo 24.5 oz **\$1.79**
- Natura's Salsa de Tomate (Todas las Variedades) 8 oz **\$1.29**
- La Cena Helados Eskimoto 3 oz **\$0.89**
- Mi Canton Frijoles Rojos 64 oz **\$4.99**
- Inca Inca Kola Gaseosa 12 pk **\$4.99**
- Goya Goya Leche de Coco 13.5 oz **2/\$3**
- Sula Sula Crema 14 oz **\$1.99**
- La Banderita Tortillas de Maiz 2.08 kg **\$1.99**
- Post Cereales (Todas las Variedades) 18 oz **\$2.99**
- Gatorade Gatorade Thirst Quencher (Todas las Variedades) 8 pk **\$4.99**
- Heinz Heinz Ketchup 20 oz **2/\$4**
- Tropicana Jugo de Naranja Premium (Todas las Variedades) 50 oz **\$3.29**
- Hanover Hanover Vegetales Congelados (Todas las Variedades) 14 oz **3/\$3**
- Gwaltney Gwaltney Salchichas de Pollo 16 oz **\$1.49**
- Horizon Horizon Leche Entera Organica (Todas las Variedades) 64 oz **\$4.99**
- Nestle Nestle Agua Pure Life 24 pk **\$2.49**
- Novel Novel Hervidor Electrico Inoxidable 1.7 lt **\$19.99**
- Ace Cook Ace Cook Mini Ornilla a Gas Butano **\$14.99**